



# DESIGN IT YOURSELF

스스로 디자인하라

백서  
White Book

주최 서울특별시



주관 (재)서울디자인재단





# DESIGN IT YOURSELF

스스로 디자인하라

백서  
White Book





# DESIGN IT YOURSELF

스스로 디자인하라

2019.9.20-9.26

DDP 동대문디자인플라자

주최 서울특별시  서울특별시

주관 (재)서울디자인재단

Seoul Design  
Foundation

# 목차 / Contents

<b>2019 서울디자인위크</b>	06
스스로 디자인하라	12
참여전문가 소개	14
<b>휴먼시티디자인어워드 시즌 1</b>	<b>16</b>
휴먼시티디자인어워드 개요	18
휴먼시티디자인어워드 조직	20
휴먼시티디자인어워드 진행과정	24
심사 프로세스	28
최종 수상후보 12인 소개	30
휴먼시티디자인어워드 시상식 시즌 1	32
<b>컨퍼런스</b>	<b>44</b>
제2회 휴먼시티디자인 컨퍼런스 : 디자인, 세상을 바꾸다 시즌 1	46
바우하우스 심포지엄 시즌 1	64
제7회 서울시 유니버설디자인 국제세미나 시즌 1	68
2019 사회문제해결디자인 국제포럼 시즌 1	76
<b>전시</b>	<b>84</b>
제2회 휴먼시티디자인 전 시즌 1	86
플레이 디자인, Play on 시즌 2	102
바우하우스 미래전 시즌 2	114
DDP 디자인 아카이브전 : 김교만展 시즌 2	122
<b>워크숍</b>	<b>126</b>
제2회 휴먼시티디자인 워크숍 시즌 1	128
바우하우스 워크숍 10X10 시즌 2	134
<b>스페셜 마켓</b>	<b>138</b>
얼굴있는 농부시장 시즌 1	140
밤도깨비 야시장 시즌 1	140
<b>2019 서울디자인클라우드</b>	<b>142</b>
서울새활용위크	146
서울패션위크	158

<b>2019 SEOUL DESIGN WEEK</b>	<b>06</b>
Design It Yourself	12
Seoul Design Week Participating Professionals	14
<b>Human City Design Award</b> <span>Season 1</span>	<b>16</b>
Overview of Award	18
Human City Design Award Organization	20
Human City Design Award Process	24
Judging Process	28
Final 12 Nominees Introduction	30
Human City Design Award Ceremony <span>Season 1</span>	32
<b>Conference</b>	<b>44</b>
2nd Human City Design Conference : Design, Changing the World <span>Season 1</span>	46
Bauhaus Symposium <span>Season 1</span>	64
7th Seoul Metropolitan Government Universal Design International Seminar <span>Season 1</span>	68
Social Problem Solving Design International Forum 2019 <span>Season 1</span>	76
<b>Exhibition</b>	<b>84</b>
2nd Human City Design Exhibition <span>Season 1</span>	86
Play Design, Play on <span>Season 2</span>	102
Bauhaus Exhibition <span>Season 2</span>	114
DDP Design Archive : Kyoman Kim Exhibition <span>Season 2</span>	122
<b>Workshop</b>	<b>126</b>
2nd Human City Design Workshop <span>Season 1</span>	128
Bauhaus Workshop 10X10 <span>Season 2</span>	134
<b>Special Market</b>	<b>138</b>
DDP Farmers Market <span>Season 1</span>	140
DDP Night Market <span>Season 1</span>	140
<b>2019 Seoul Design Cloud</b>	<b>142</b>
Seoul Upcycling Week	146
Seoul Fashion Week	158





# 2019 서울디자인위크 2019 SEOUL DESIGN WEEK







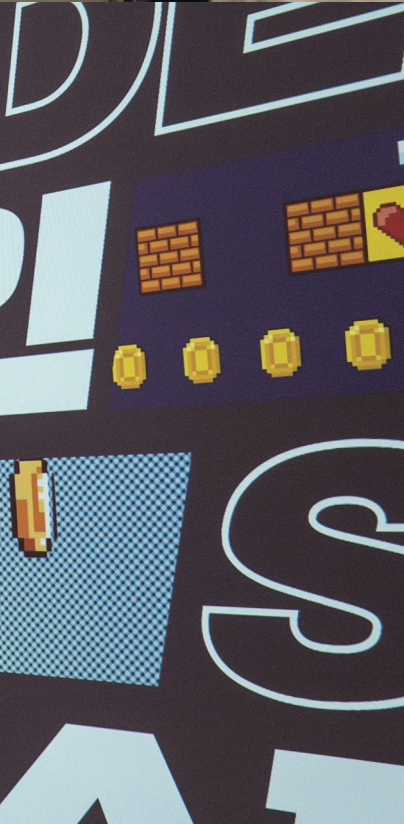
# 서울디자인위크

## Seoul Design Week

2019. 9. 20. ~ 9. 26.

시민소통·지역경제 활성화를 위한 글로벌 디자인축제로써 DDP에서 개최했다. 지속가능한 도시를 위한 디자인, 휴먼시티디자인을 주제로 휴먼시티디자인어워드, 컨퍼런스, 전시, 워크숍 등 다채로운 프로그램으로 진행되었다. 또한 DDP 개관 5주년 및 전국체전 100주년을 맞이하여 대한민국 '디자인+스포츠'의 특별한 이야기를 담은 전시로 열렸다.

Seoul Design Week 2019 has been held in Dongdaemun Design Plaza (DDP) as a global design festival to boost local economy and promote communications with citizens. With the theme of Human City Design, Design for Sustainable City, Seoul Design Week 2019 consisted of various programs like Human City Design Award, Human City Design Conference, Human City Design Workshop and related exhibitions. Also, in commemoration of the fifth anniversary of DDP and 100th anniversary of National Sports Festival, an exhibition with special stories on 'Design and Sports' in Korea had been held.







Experience  
X  
'Design  
your Soul'

## 창조적 사고를 통한 자기개발

디자인은 도시와 시대의 여러 문제를 해결하는 도구로써 즐거움, 도시, 환경, 시민, 가족 등 여러가지 대상을 위해 표현된다. 2019 서울디자인위크는 디자인을 통해 시민들과 함께 소통하고 시민들이 문제해결을 쉽게 해결할 수 있도록 주제를 선정하였다.

'DESIGN IT YOURSELF : 스스로 디자인하라'는 Experience와 Creation을 보여주는 주제로써 창조적 사고를 통한 자기개발(Design your Soul)을 통해 시민들은 액티브 디자인, 인터랙티브 디자인을 경험 할 수 있고 새로운 가치창조를 통한 도시재생(Design your Seoul)을 통해 도시디자인, 공공디자인을 느낄 수 있다.



Creation  
X  
'Design  
your Seoul'

## 새로운 가치창조를 통한 도시재생

As a means of resolving diverse challenges of a city and an era, a design is expressed as a various object like a city, environment, citizen and family. Seoul Design Week 2019 selected this theme to communicate with citizens and to help citizens resolve challenges easily through "Design".

'DESIGN IT YOURSELF' is a theme of showing Experience and Creation: through "Design your Soul" that is based on creative thinking, citizens could experience active design and interactive design and through "Design your Seoul" that is based on creating new values, citizens could feel an urban design and public design.

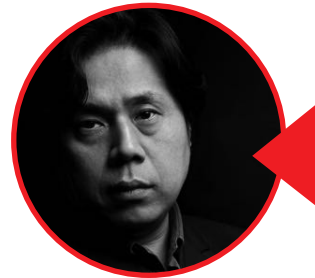
# 서울디자인위크 2019 참여전문가

## Seoul Design Week 2019 Participating Professionals



**김치호** • 크리에이티브 디렉터  
한국신내건축가협회(KOSID) 이사  
CHIHO & Partners 대표

**ChiHo Kim** • Creative Director  
Director, Korean Society of Interior Architects Designers(KOSID)  
CEO, CHIHO & Partners



**김성천** • 큐레이터  
(주)시디알어소시에이츠 대표이사  
(사)한국디자인단체총연합회 부회장

**SungChun Kim** • Curator  
CEO, CDR Associates  
Vice-chairman, Korean Federation of Design Associations(KFDA)



**김정태** • 큐레이터  
동양대학교 게임학부 교수  
지스타 국제게임전시회 총괄PM

**JungTae Kim** • Curator  
Professor, Dongyang University Department of Game Studies  
General PM, G-STAR Global Game Exhibition



**여미영** • 코디네이터  
D3 대표  
연세대학교 국제대학교 Culture & Design Management 겸임교수

**Miyoung Yeo** • Coordinator  
CEO, D3  
Adjunct Professor, Yonsei University Underwood International  
Culture & Design Management



**조광훈** • 전시감독

스케이트보드 매거진 '데일리그라운드' 설립자

**KwangHoon Cho** • Exhibition Director

Founder of Skateboard Magazine, 'Daily Grind'

**이동진** • 전시감독

시각장애체험 AR/VR 'whitestick' 어플리케이션 제작

**DongJin Lee** • Exhibition Director

Visually Impaired Experience AR/VR 'Whitestick' Application Production



**이순종** • 큐레이터

서울대학교 명예교수

전, 한국디자인단체총연합회 회장

**SoonJong Lee** • Curator

Honorary professor at Seoul National University

Former President at Korean Federation of Design Associations

**조시앙 프랑** • 큐레이터

휴먼시티 네트워크 '도시 규모 다시 생각하기' 프로젝트 코디네이터

생테티엔 시떼 뒤 디자인&생테티엔 디자인대학 국제교류국장

**Josyane Franc** • Curator

Project Coordinator Human Cities\_Challenging the city scale EU programme

Head of international affairs Saint-Etienne Cite ' du design & ESADSE



**에리코 에사카** • 큐레이터

아시아 유네스코창의도시 디자인 네트워크 대표

나고야 시 문화관광교류국 팀장

**Eriko Esaka** • Curator

Program director Nagoya UNESCO City of Design Organizing Committee

Program director of Cultural Promotion Office, Bureau of Tourism,

Culture & Exchange City of Nagoya







# 휴먼시티디자인어워드 Human City Design Award

# 휴먼시티디자인어워드란?

## What is Human City Design Award?

창의적인 디자인을 통하여 복합적인 도시 환경의 문제를 해결하고 새로운 비전을 제시하여 사람과 사람, 사람과 사회, 사람과 환경, 사람과 자연이 더욱 조화롭고 지속가능한 관계 형성에 기여한 디자이너 또는 단체에게 수여하는 상입니다.

<b>어워드명</b>	2019 휴먼시티디자인어워드(Human City Design Award)
<b>주제</b>	사람과 환경의 조화로운 관계를 지향하는 지속가능한 도시를 위한 디자인
<b>목적</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 디자인을 통하여 사람과 환경의 조화로운 관계를 지향하는 지속가능한 도시 생태계 구축</li><li>• 도시의 복합적인 문제들에 대한 창의적인 해결 방법으로서 디자인의 대 사회적 문제해결과 치유 기능 전세계로 확대</li><li>• 디자인 분야가 인류의 발전에 기여</li></ul>
<b>분야</b>	사람과 사람, 사람과 사회, 사람과 환경, 사람과 자연이 더욱 조화롭고 지속가능한 관계 형성에 기여한 프로젝트
<b>접수 자격</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 국가/도시 지자체 및 디자인관련 대학, 학회, 협회 등의</li><li>• 디자인관련 단체의 추천을 받은 개인 혹은 단체</li><li>• 디자인 관련 5년 이상의 경력을 보유한 개인 혹은 단체</li></ul>
<b>시상 내역</b>	선정 : 대상 1선 (※ 대상 1선 외, 2차 서류 심사 대상자 10인 내외에 수상특전 제공)
<b>시상금</b>	100,000,000원(85,000 USD 상당, 세금 포함)
<b>수상 특전</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 2019 서울디자인위크 제 2회 휴먼시티디자인 컨퍼런스 연사 활동</li><li>• 2019 서울디자인위크 '휴먼시티디자인어워드' 전시 지원</li><li>• 2019 서울디자인위크 방문을 위한 체재비 지원(항공, 숙박비)</li></ul>
<b>심사 기준</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 도시 삶의 문제해결</li><li>• 세계적 가치 확장</li><li>• 미래 비전제시</li></ul>
<b>주최</b>	서울특별시
<b>주관</b>	(재)서울디자인재단
<b>후원/협력</b>	휴먼시티네트워크, 세계디자인기구(WDO), 유네스코 창의도시 네트워크, 한국디자인단체총연합회 외

With this hope, the 'Human City Design Award' is presented to designers or groups that have contributed to building a more harmonious and sustainable relationship between people and people, people and the society, people and the environment, and people and nature by tackling urban environmental issues and by presenting a new vision through creative design.

<b>Title of Award</b>	Human City Design Award 2019
<b>Theme</b>	Design for Sustainable City towards a harmonious relationship between human and the environment
<b>Purpose</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• To establish a sustainable city ecosystem for a harmonious relationship between people and the environment through design</li><li>• To discuss design as a creative solution to complex social problems in the city and expand design's healing effects around the world</li><li>• To make the design sector contribute to the development of mankind</li></ul>
<b>Area</b>	Projects that contribute to a more harmonious and sustainable relationship between people and people, people and society, people and the environment, and people and nature
<b>Qualification</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Individuals or organizations in the design sector with the recommendations of nations, local city governments, design-related universities and design-related associations</li><li>• Individuals or organizations who have five or more years of experience in design-related field</li></ul>
<b>Award</b>	Selection : Grand Prize for One Winner [Human City Grand Prize] (※ Except one winner, Benefits of award will be awarded to around 10 people who qualified at a 1st review)
<b>Prize Money</b>	Prize Money 100,000,000 won (KRW) [Including Tax] *Worth 85,000 USD (variable according to the rate of exchange)
<b>Benefits of award</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Participation as speaker at 2019 Human City Design Conference</li><li>• Support for exhibition at 2019 Seoul Design Week 'Human City Design Award'</li><li>• Support for a visit to 2019 Seoul Design Week (airfare and lodging expenses)</li></ul>
<b>Criteria</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Solution to living issues in the city</li><li>• Expansion of global values</li><li>• Proposal for Future vision</li></ul>
<b>Host</b>	Seoul Metropolitan Government
<b>Organizer</b>	Seoul Design Foundation
<b>Sponsorship/Cooperation</b>	Human Cities Network, World Design Organization (WDO), The UNESCO Creative Cities Network, Korean Federation of Design Associations etc.

# 운영위원회

## Steering Committee Members



**이순종**  
운영위원장

한국미래디자인연구원 대표  
서울대학교 명예교수  
전, 한국디자인단체총연합회 회장



**안드레아 칸첼라토**  
해외위원(유럽: 이탈리아)

M.E.E.T.(Italiana Digital Culture Centre)  
책임자  
전, 트리엔날레 관장



**에리코 에사카**  
해외위원(아시아: 일본)

아시아 유네스코창의도시 디자인  
네트워크 대표  
나고야 시 문화관광교류국 팀장



**조시앙 프랑**  
해외위원(유럽: 프랑스)

휴먼시티 네트워크 '도시 규모 다시 생각하기'  
프로젝트 코디네이터  
생테티엔 시떼 뒤 디자인&생테티엔  
디자인대학 국제교류국장



**마크 위**  
해외위원(아시아: 싱가포르)

싱가포르디자인카운슬 대표 이사  
전, 디자인 씽킹 싱가포르 선구자



**최경란**  
당연직(한국)

서울디자인재단 대표이사  
전, 국민대 테크노디자인전문대학원장  
전, 광주디자인비엔날레 총감독(2015)



**이충기**  
국내위원(한국)

서울디자인재단 이사  
서울시립대학교 교수  
전, 한메건축사사무소 대표



**이경형**  
당연직(한국)

한국디자인단체총연합회 회장  
홍익대 디자인콘텐츠대학원 교수



**유연식**  
당연직(한국)

서울특별시 문화본부장



### SoonJong Lee

#### Head of Steering Committee

CEO of Korea Future Design Research Institute  
Honorary professor at Seoul National University  
Former President at Korean Federation of Design Associations



### Andrea Cancellato

#### Overseas expert(Europe-Italy)

MEET(Italiana Digital Culture Centre)  
Director  
Former CEO at Fondazione  
La Triennale di Milano



### Eriko Esaka

#### Overseas expert(Asia-Japan)

Program director Nagoya UNESCO City of  
Design Organizing Committee  
Program director of Cultural Promotion  
Office, Bureau of Tourism, Culture &  
Exchange City of Nagoya



### Josyane Franc

#### Overseas expert(Europe-France)

Project Coordinator Human Cities  
Challenging the city scale EU programme  
Head of international affairs Saint-Etienne  
Cit  du design & ESADSE



### Mark Wee

#### Overseas expert(Asia-Singapore)

Executive Director, DesignSingapore  
Council  
Former Pioneer of Design Thinking  
Singapore



### KyungRan Choi

#### Ex officio

CEO of Seoul Design Foundation  
Former Dean of the graduate school of  
Techno Design at Kookmin University  
Former Director of 2015 Gwangju  
Biennale



### ChungKee Lee

#### Domestic expert

Seoul Design Foundation Director  
Professor of Architecture at University of  
Seoul  
Former Founder of Hanmei Architects



### KilHyung Rhee

#### Ex officio

President at Korean Federation of Design  
Associations  
Professor of Design Contents at Hongik  
University graduate school



### YeonSik Yoo

#### Ex officio

Director General of the Culture  
Headquarter

# 심사위원회

## Selecting Committee Jury Members



**찰스 랜드리**  
심사위원장

코메디아 설립자  
유럽수도혁신 어워드 심사위원  
베를린 로베르트 보쉬 아카데미 협회 연구원



**에치오 만치니**  
심사위원(디자인)

DESIS 네트워크 회장  
바르셀로나 엘리사바 석좌 교수  
밀라노 폴리테크닉대학 디자인 명예교수  
'모두가 디자인하는 시대', '매일의 정치' 저자



**마리아나 아마츨로**  
심사위원(디자인)

큐물러스회장  
파슨스디자인스쿨 전략적 디자인 경영 부교수  
뉴스쿨(뉴욕) 세계전략계획 부교무처장



**루 용키**  
심사위원(커뮤니티)

상하이 통지대학 디자인&혁신 학장  
스웨덴왕립과학아카데미 선임 연구원



**유현준**  
심사위원(건축)

스페이스컨설팅그룹 대표  
유현준건축사무소 대표  
홍익대학교 교수



## Charles Landry

### Head of the Selecting Committee

---

CEO of Comedia

The European Capital of Innovation Award jury

Fellow of The Robert Bosch Academy in Berlin 'The Creative City' author



## Ezio Manzini

### Area : Design

---

President of DESIS Network

Distinguished Professor at Elisava, Barcelona

Honorary Professor of Politecnico di Milano

Author of 'Design, When Everybody Designs' and 'Politecnico of the Everyday'



## Mariana Amatullo

### Area : Design

---

President, Cumulus International Association of Colleges and Universities of Art, Design and Media

Associate Professor, Parsons School of Design

Vice Provost for Global Strategic Initiatives, The New School, New York



## Lou Yongqi

### Area : Design

---

Dean, College of Design and Innovation, Tongji University

Fellow, the Royal Swedish Academy of Engineering Sciences



## HyunJoon Yoo

### Area : Urban Architect

---

Principal, HyunjoonYoo Architects

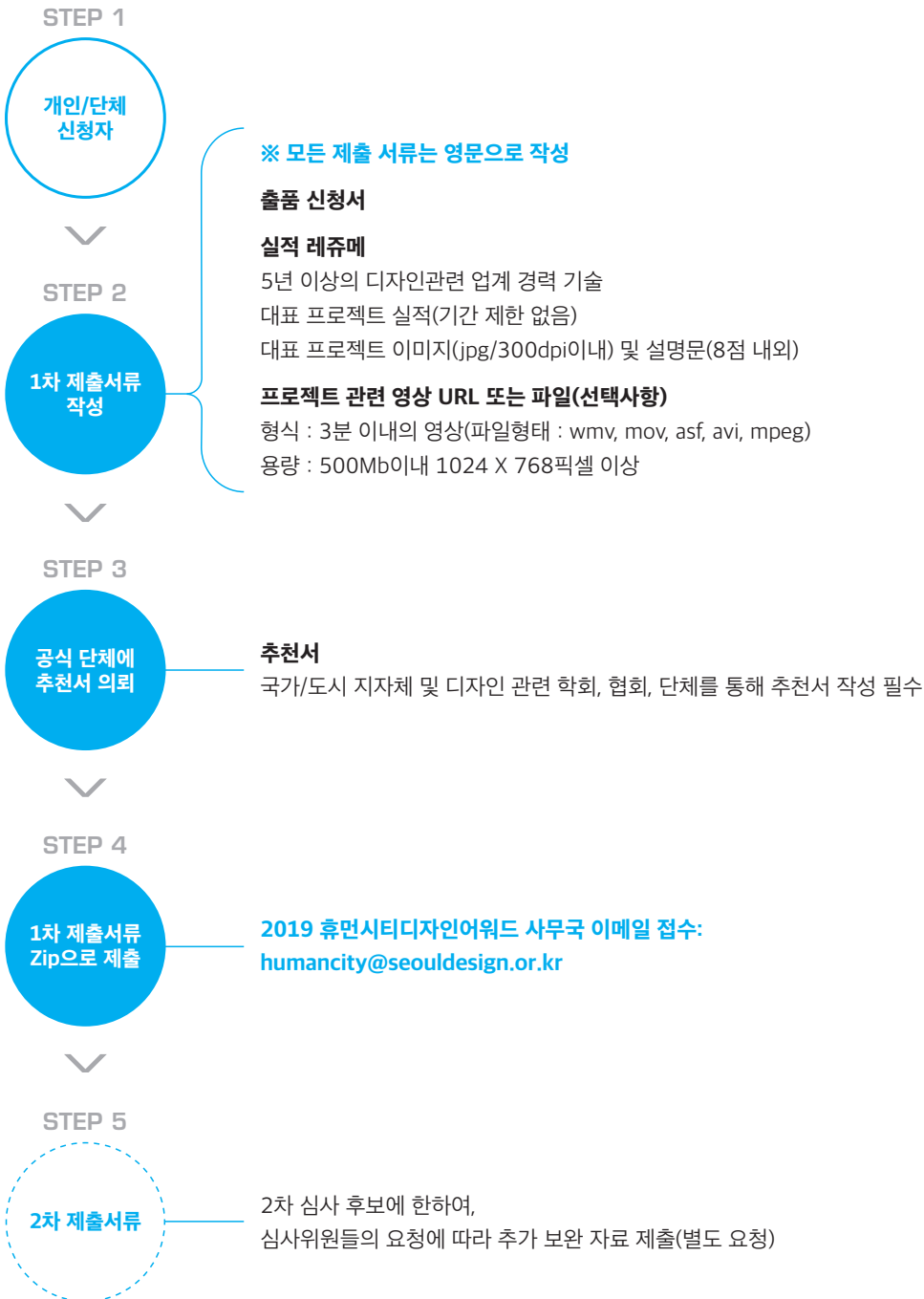
Professor of Architecture, Hongik University

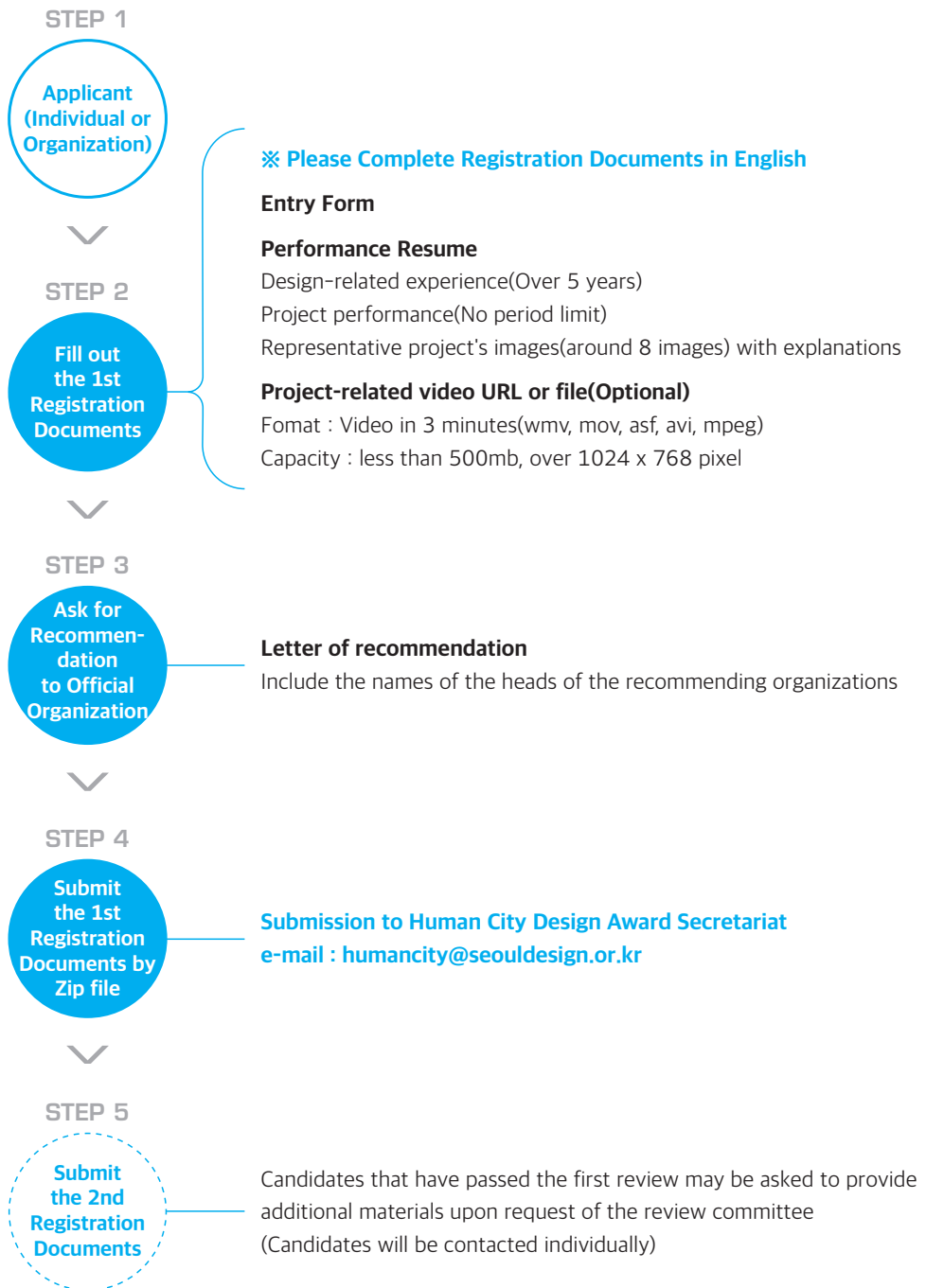
CEO, Space Consulting Group



# 접수방법 및 제출서류

## Registration and Documents

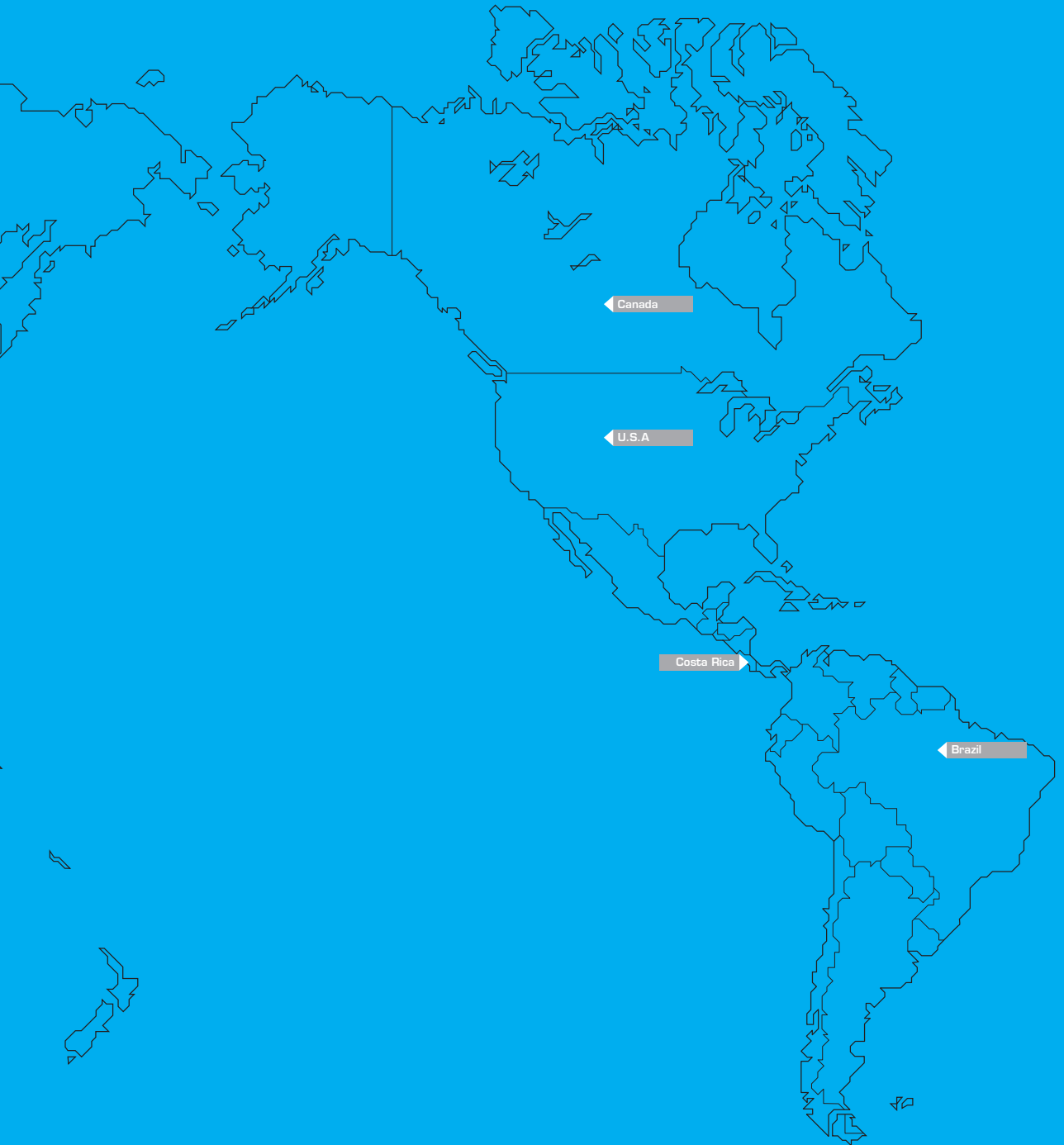






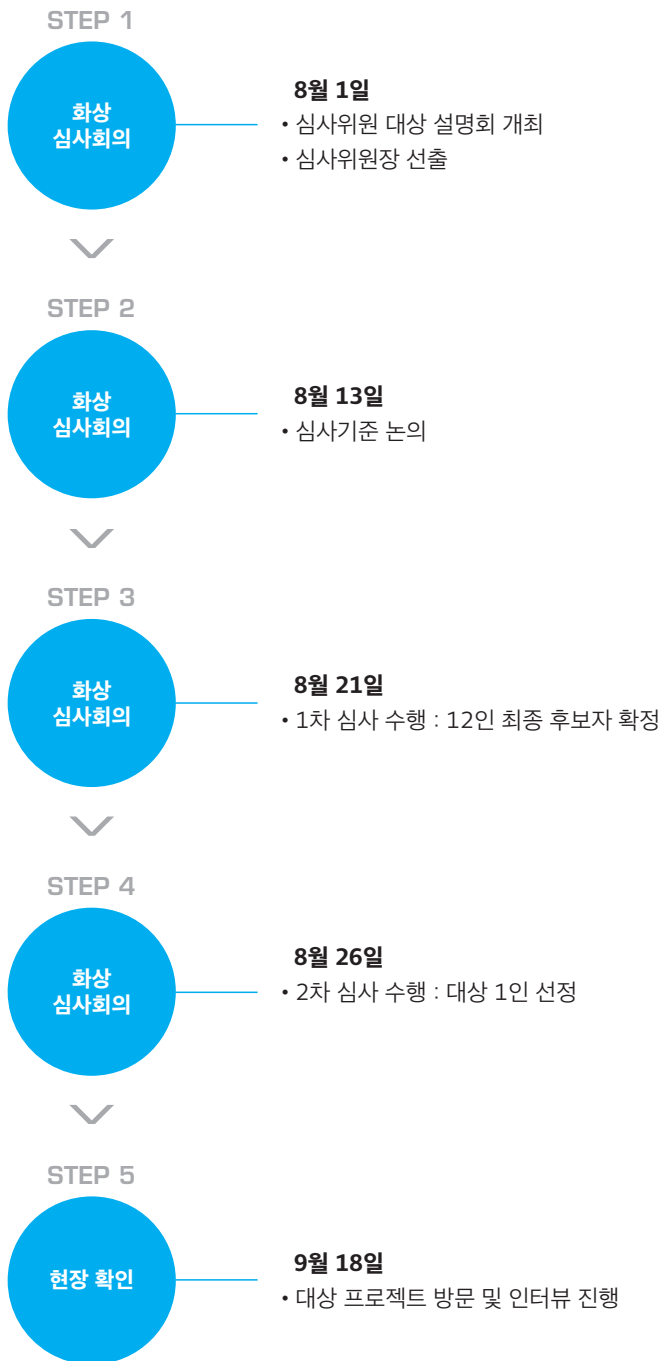
25 Country

75 Project



# 심사 프로세스

## Judging Process



STEP 1



- August 1**
- Information Session for the Selecting Committee
  - Head of the Selecting Committee Election



STEP 2



- August 13**
- Discussing Judging Criteria



STEP 3



- August 21**
- 1<sup>st</sup> General Review : Selection of 12 Nominees



STEP 4



- August 26**
- 2<sup>nd</sup> Review : Selection of the Grand Prize Winner



STEP 5



- September 18**
- Grand Prize Project Site Verification and Interview

# 최종 수상후보 12인 소개

## Final 12 Nominees Introduction



**지오다나 페리 / Giordana Ferri (Italy)**

건축가 / 사회 공동주택 석사과정, 공동 책임자 / Cohousing.it 공동 설립자 / 폴리테크니코 디 밀라노 디자인학부, 방문 서비스 설계 교수

Architect / Co-Director Master's course in social and Collaborative Housing / Co-founder of Cohousing. it / Visiting Service design Professor for the Facoltà del design, Politecnico di Milano.



**이젤벨 대론 / ISABELLE DAÉRON (France)**

파리 엔사-레 아틀리에스 산업 디자인 졸업 2009 / 시테 뒤 디자인 생테 티엔 연구 디자이너(2010- ) / 파리 엔사드에서 강의(2012-2017) / 공공공간에서 자연의 흐름(물, 바람, 빛)을 활용한 다수 프로젝트 진행(2010- )

Graduated from Ensci-Les Ateliers in Paris(Industrial design) in 2009 / Research designer for Citédu design Saint-Etienne since 2010 / Teaching at Ensad, Paris (2012-2017) / Projects related to how we can use natural flows(water, wind, light) in the public space since 2010



**차논 왕카춘카이트 / Chanon Wangkachonkai (Thailand)**

SWA 그룹 조경 디자이너 / 스튜디오 JCW 공동 설립자 / 제임스 코너 필드 오퍼레이션스 조경 디자이너

Landscape Designer at SWA Group / Co-founder of Studio JCW / Landscape Designer at James Corner Field Operations



**정재홍 / Jaehong Chung (South Korea)**

ODA 뉴욕 디자이너 / 스튜디오 JCW 공동 설립자 / LEED AP BD+C(에너지 및 환경 설계 선도업체)

Designer at ODA New York / Co-founder of Studio JCW / LEED AP BD+C (Leadership in Energy and Environmental Design)

### 대상 / Grand Prize



**리즐 크루거-파운틴 / Lielze Kruger-Fountain (South Africa)**

문제해결사 및 창의적으로 사고하는 사람 / 영국 밀턴 케인즈, 데이비드 록 협회, 협회 도시 디자이너 / 남아프리카 공화국 케이프타운 시정부, 수석 도시 디자이너 / 남아프리카 공화국 케이프타운 시정부, 현 도시지속가능성 책임자

Problem solver and creative thinker / Associate Urban Designer, David Lock Associates, Milton Keynes, United Kingdom / Principal Urban Designer, Cape Town Municipal Government, South Africa / Currently the Head of Urban Sustainability, Cape Town Municipal Government, South Africa



**페리스 라자크 코타하투하하 / Faris Rajak Kotahatuhaha (Indonesia)**

인도네시아 이슬람대학교 졸업 2012 / 에어마스 아스리 건축사무소 근무(2012-2018) / 개인 실무 건축가(2018- ) / ASA 국제 디자인 공모전 2019, 국제 건축가상 수상

Graduated from Islamic University of Indonesia, 2012 / Joined Airmas Asri Architects, 2012 - 2018 / Sole Practitioner Architect 2018 - present / International Winning Architect - ASA International Design Competition 2019



**만프레드 위엔 / Manfred Yuen (China)**

그라운드워크 건축 및 협회 설립자 / 캠브리지대학교 건축학과 전공 / 비엔나 펜타그램 디자인 Coop Himmebl()au 근무 / 런던 킹스턴대학교 및 홍콩 이공대학교 강의 / 홍콩 이공대학교 사회혁신디자인연구소 연구위원  
Founder of Groundwork Architects & Associates Ltd. / Studied architecture at Cambridge University / Worked for Pentagram Design, London, Coop Himmebl()au, Vienna / Lecturer at Kingston University, London, and the Hong Kong Polytechnic University / Research fellow of the Hong Kong Polytechnic University Design Institute of Social Innovation



**안티 알라바 / Antti Ahlava (Finland)**

헬싱키 공과대학교 건축학과 교수 / 헬싱키 예술디자인대학교 (디자인) / 알토대학교 신생 설계 방법론 교수, 그룹 X 리더 / 헬싱키취리히 건축 사무소 파트너(건축, 도시 디자인, 조경, 인테리어, 서비스 디자인)  
Helsinki University of Technology(Architecture) / University of Art and Design Helsinki(Design) / Aalto University, Group X (Emergent Design Methodologies) / Helsinkizurich (architecture, urban design, landscaping, interior design, service design)



**에리카 엘크 / Erica Elk (South Africa)**

CDI 전무(2001- ) / 남아프리카 공화국 예술위원회 이사회(2011- ) / 위트워터스랜드 및 케이프타운 대학교 미술학 위 취득 / Berlin School of Creative Leadership 최고경영자 과정(EMBA) 수료  
Executive Director of the CDI since Oct 2001 / Board Member of the National Arts Council of South Africa since 2011 / Fine Arts Degrees from the universities of the Witwatersrand and Cape Town Enrolled with the Berlin School of Creative Leadership for an EMBA



**파브리izio 바비에로 / Fabrizio Barbiero (Italy)**

사회 혁신 정책 'TORINO SOCIAL INNOVATION' 담당자 / 사회 혁신 창업 지원 프로그램 (2012 - 2016) / 토리노 시 사회 공장(Torino Social Factory), 토리노시 사회적 영향(Torino Social Impact) 프로젝트 담당자 / 공개 모델을 홍보하여 학습효과를 창출하고, 혁신적인 아이디어 및 창의적 커뮤니티를 개발하는 '토리노 오픈 이노베이션 센터' 소속 디자이너  
Manager of social innovation policy 'TORINO SOCIAL INNOVATION': programme to support social innovative start-ups (2012-2016) / Manager of Torino Social Factory, Torino Social Impact Designer of Torino Center of Open Innovation located in a public refurbished fabric, to promote open models to learn, generate innovative ideas and develop creative communities.



**안 비엣 덩 / An Viet Dung (Vietnam)**

베트남 국립 토목공학대학교 건축도시계획학부 졸업 / 이탈리아 브레시아대학교 환경공학 석사학위 취득 / 2017 독일 베를린 세계건축축제 결승 진출자 / 시카고-미국 KOI CAFÉ 선정, '2018년 올해의 건물'  
National University of Civil Engineering(Department of Architecture and Urban Planning) / University of Brescia, Italy(Environmental Engineering Master Degree) / Finalist of World Architecture Festival in Berlin, Germany 2017 / Chicago-USA KOI CAFÉ, 'The Building of the Year 2018'



**왕 스위트 펀 / Wong Sweet Fun (Singapore)**

'노인 의학' 수석 컨설턴트 / 쿠크푸아트 병원 & 이순 복지 (Yishun Health) 인구보건 및 지역사회 변혁 임상 책임자 / 국화의료단체 우드랜드 보건캠퍼스 및 지역 보건소 임상 책임자  
Senior Consultant in Geriatric Medicine Clinical Director / Population Health & Community Transformation / Khoo Teck Puat Hospital & Yishun Health Clinical Director / Population Health, Woodlands Health Campus & Regional Health Office of National Healthcare Group



**박동훈 / Dong Hoon Park (South Korea)**

디자인회사, (주)핸즈비티엘미디어그룹 CEO(1992- ) / 필동 주민자치위원회 위원 (2013- ) / 필동 문화예술거리 '예술통' 대표(2013- ) / (재)문화재단 명석 이사장 (2016- )  
CEO of Hands BTL Media Group co., LTD(Design Company)(1992- ) / Pil-dong Local Autonomy Committee Member (2013- ) / Representative of Pildong Street Art & Culture 'Yesultong'(2013- ) / Chief Director of Foundation MUNGSUK (2016- )



# 지속 가능한 도시 디자인의 미래

## The Future of Sustainable City Design

**박원순**

서울시장 / 소셜디자이너

**Won soon Park**

Mayor of Seoul Metropolitan Government /  
Social Designer

안녕하세요? 서울시장 박원순입니다.

시민들의 삶이 펼쳐지는 무대인 현대 도시와 사회는 사회문제와 환경문제 등 여러 복합적인 문제를 안고 있습니다. 작년 서울시는 이러한 문제들을 창의적 디자인으로 해결하기 위해, '2018 서울디자인위크'에서 '휴먼시티 디자인 서울' 선언문을 채택하였습니다. 또한 이를 실천하고자 '휴먼시티디자인어워드(이하 어워드)'를 제정했습니다. 올해 제1회를 맞은 '휴먼시티디자인어워드'는 인류의 공동과제인 사람과 환경의 조화로운 관계와 '지속가능한 도시 생태계'의 창조를 목표로 합니다.

전 세계 25개국에서 추천된 75개 프로젝트 중 국내외 심사위원단의 4차에 걸친 회의 등 치열한 경합 끝에 선정된 12개의 프로젝트 수상자 여러분들에게 큰 축하를 보냅니다. 이들 프로젝트들은 제각기 창의적인 디자인으로 도시와 사회의 문제를 해결하고 대사회적인 치유의 실천방향을 보여주고 있어 큰 의미를 지니고 있습니다.

올해 처음으로 시행되는 이번 '제1회 휴먼시티디자인어워드'가 더욱 발전하여 지속가능한 도시생태계를 만들어가는 전 세계 디자이너들의 축제 플랫폼이 되기를 바랍니다. 이번 행사를 통해 대한민국의 수도, 서울이 휴먼시티디자인 창조와 소통의 장으로 기억되기를 진심으로 희망합니다.

Greetings, I am Mayor of the Seoul Metropolitan Government, Won-soon Park.

The modern city and society, which is the stage for the life of citizens, contain many diverse problems such as social and environmental ones. Last year, the Seoul Metropolitan Government adopted the 'Human City Design Seoul' Declaration at the '2018 Seoul Design Week' in order to solve these problems through creative design. Also, in order to conduct such an act, the Human City Design Award has been established. The 1st Human City Design Award held this year, aims to create a harmonious relationship between people and the environment, and a 'sustainable urban ecosystem', a common task for humankind.

I would like to congratulate the final 12 nominees among the 75 recommended projects from 25 countries, who were selected after four reviews made by Selecting Committee members. Each of these projects has great significance for they address urban and social problems with creative design and demonstrate a way to practice social healing.

I hope the 1st Human City Design Award this year, will develop to become a festive platform for designers around the world, creating a sustainable urban ecosystem. Through this event, I sincerely hope that Seoul, the capital of Korea, will be remembered as a venue for the creation and communication of Human City Design.



# 지속가능한 도시 생태계 구축을 위한 소통의 장 ‘휴먼시티디자인어워드’ ‘Human City Design Award’, a Venue for Communication for Building a Sustainable Urban Ecosystem

## 최경란

서울디자인재단 대표이사

## Kyung Ran Choi

CEO of Seoul Design Foundation

서울시와 서울디자인재단은 디자인을 통해 도시의 문제를 해결하고, 미래의 디자인의 비전을 제시하는 등 디자인의 공공적 가치를 제고하는 것에 집중하기 위해 ‘제1회 휴먼시티디자인어워드’를 개최하게 되었습니다. ‘휴먼시티디자인어워드’는 창의적인 디자인을 통해 복합적인 도시 환경의 문제를 해결하고 새로운 비전을 제시해 사람, 사회, 환경, 자연과의 조화롭고 지속가능한 관계 형성에 기여한 도시디자인 프로젝트에 수여하는 차별화된 상입니다.

휴먼시티디자인어워드가 중점을 둔 심사기준은 첫째, 지속 가능하고 조화로운 휴먼시티 창조를 위한 도시 삶의 문제해결, 둘째, 디자인 문제해결의 관점이 창의적이고 전세계적으로의 가치 확장, 셋째, 디자인이 인류와 환경에 공존하는 미래지향적인 세계의 문화와 문명의 미래 비전입니다. 이러한 심사기준을 통해 각국 디자인기관 추천을 거친 25개국, 총 75개의 프로젝트들을 대상으로 디자인의 공공 가치가 돋보이는 12개의 대상 후보를 선정하였습니다.

디자인이 도시에 어떤 역할을 하는지, 디자인을 통해 도시문제를 어떻게 해결하는지, 휴먼시티디자인어워드 수상작에게서 확인하시고 서울이 사람의 도시, 품격있는 도시, 공공적 가치가 풍성한 도시로 어떻게 자리할 수 있을지 함께 고민하는 기회가 되시기를 바랍니다.

The Seoul Metropolitan Government and Seoul Design Foundation held the 1st Human City Design Award to focus on enhancing the public value of design by solving urban problems through design, presenting a future vision, etc. The Human City Design Award is a differentiated award given to urban design projects that have solved complex urban environment problems through creative design and contributed to establishing a harmonious and sustainable relationship between people, the society, the environment, and nature by presenting new visions.

The evaluation criteria the Human City Design Award focused on are: First, addressing problems of urban life for the creation of a sustainable and harmonious Human City; Second, a creative perspective of the design solution with a spillover effect that can be expanded on a global level; Third, a future-oriented global culture and civilization for the joint prosperity of the human race and nature. Based on these evaluation criteria, 12 final nominees were selected for the public value of design from a total of 75 astounding projects from 25 countries that were recommended by design organizations in each country.

Through the Human City Design Award nominated projects, I more than hope everyone will find out how design plays a role in cities, how it solves urban problems through design, and have the chance to think about how the Seoul Metropolitan Government can become a city of humanity, dignity, and rich public value.





심사위원장  
Head of the Selecting Committee

## 찰스 랜드리

코메디아 설립자  
유럽수도혁신 어워드 심사위원  
베를린 로베르트 보쉬 아카데미 협회 연구원

## Charles Landry

CEO of Comedia  
The European Capital of Innovation Award Jury  
Fellow of the Robert Bosch Academy in Berlin 'The creative City' Author

저는 휴먼시티디자인어워드 심사위원을 맡고 젊고 경험이 풍부한 디자인 팀들로부터 우리의 복잡한 문제 해결에 초점을 둔 많은 제안서를 볼 수 있어 영광스럽습니다. 지원자들이 제시한 폭넓은 중요한 인류 문제들을 심사숙고하기 위해 참여형 방식으로 함께 공동체를 만들기부터 활기찬 모임 장소 만들기, 도시의 비용적인 문제 해결하기, 민중과 사회적 갈등을 해결하기 위해 디자인을 사용하기, 노인들과 소외된 사람들이 우리 도시에서 받아들여진다고 생각되게 하는 혁신적인 디자인 해결방안 고려하기, 노인들과 소외된 사람들이 우리 도시에서 환영받는다고 느끼게 하기, 학교들을 재고하기, 우리가 어떻게 디자인 등을 통해 더 지속 가능한 장소가 될 수 있는지 보여주기가 지의 선택지들을 만들었습니다.

휴먼시티어워드는 우리가 도시를 만들 때 인류를 중심으로 생각하고, 계획하고, 행동한다는 점에서 중요합니다. 바라건대, 이 상이 우리 서로와 자연계 모두 같이 더욱더 조화롭게 살 수 있는 멋진 장소들을 만드는 데 세계적인 기준점이 되었으면 좋겠습니다.

I felt privileged to chair the Human City Design Award jury and to see so many proposals from younger and more experienced design teams focused on solving our complex problems. The choices we made seek to reflect the breadth of important human issues the applicants presented, they ranged from: co-creating communities in participatory ways, to creating stimulating gathering places, to addressing affordability issues in cities, to using design to tackle ethnic and social conflict, to looking at innovative design solutions to make the elderly and disadvantaged feel welcomed in our cities, to rethinking schools, to showing how we can become more sustainable places through design and much more.

The Human City Award is important in putting the human being centre stage in how we think, plan and act in city making. Hopefully the award will become a global benchmark in helping all of us make great places where we can live in better harmony both with each other and the natural world.



심사위원  
Selecting Committee

## 에치오 만치니

DESIS 네트워크 회장  
바르셀로나 엘리사바 석좌 교수  
밀라노 폴리테크닉대학 디자인 명예교수  
'모두가 디자인하는 시대', '매일의 정치' 저자

## Ezio Manzini

President of DESIS Network  
Distinguished Professor at Elisava, Barcelona  
Honorary Professor of Politecnico di Milano  
Author of 'Design, When Everybody Designs' and 'Politics of the Everyday'

휴먼시티 심사위원의 일원이 된 것은 다양한 이유로 영감을 주는 경험이었습니다. 첫째로, 무엇보다 더, 주제 자체가 매우 흥미롭고 시기적절 합니다. 그렇기에 제시된 프로젝트들은 우리에게 중요한 주제를 국제적인 디자이너들이 어떻게 해석했는지 확인할 수 있게 해주었습니다.

제시된 많은 프로젝트는 오늘날 다양하고 극적인 형태로 나타나는 사회적, 환경적 위기라는 현대사회와 매우 관련성 있는 이슈들에 대해 민감하다는 것을 보여줬습니다. 그러므로, 이 프로젝트들은 우리에게 사람들의 도시가 사회적으로 정의롭고 환경을 위해 지속 가능해야 한다는 것을 알려주었으며 이 주제는 심사위원에 의해 중요하다고 인식되어 토론과 후보자 선정 과정에 있어 중점이 되었습니다.

제 생각으로는, 미래에 위와 같은 방향으로 한 걸음 더 나아갈 필요가 있어 보입니다. 오늘날은 더는 지금까지 사용된 방식과 시간으로는 환경 변화 문제를 다루기에 충분하지 않습니다. 우리는 기후 비상사태에 진입했다는 것을 인식하며 지배적인 복지 모델을 바꿔야 할 뿐만 아니라, 현재 진행 중인 기후변화의 결과에 대해서도 스스로 대비하며 대비책을 즉시 시행해야 합니다.

Being part of the Human City jury was inspiring. For many reasons. The first and foremost is that the theme itself is very interesting and timely. And that, consequently, the projects presented allowed us to verify how a significant international group of designers interpreted it.

Many of the projects presented have been shown to be sensitive to issues that are highly relevant today: the social and environmental crises in the different and dramatic forms they are appearing today. Therefore these projects tell us that a human city must also be socially just and sustainable for the environment. These themes have been recognized by the jury as important and have had a weight in its discussion and in its choices.

For the future, in my opinion, it will be necessary to take another step in this same direction. In fact, today it is no longer enough to tackle the issue of environmental transition with the ways and times that have been adopted so far. Instead, we must recognize that we have entered a state of climate emergency. A phase in which it is necessary not only to transform the dominant welfare model, but also to prepare ourselves for the consequences of climate changes now underway. And it must be done immediately.



## 심사위원 Selecting Committee

### 마리아나 아마츨로

큐물러스회장  
파슨스디자인스쿨 전략적 디자인 경영 부교수  
뉴스쿨(뉴욕) 세계전략계획 부교무처장

### Mariana Amatullo

President, Cumulus International Association of Colleges and Universities of Art, design and Media  
Associate Professor, Parsons School of design  
Vice Provost for Global Strategic Initiatives, the New School, New York

세계 인구의 절반 이상이 현재 도시 지역에 살고 있으며, 21세기 중반에는 많은 국가의 대부분이 도시가 될 것으로 예측됩니다. 우리의 도시들은 기후 변화부터 이민과 불평 등에 관하여 쟁의하는 협상을 하는 곳입니다. 또한, 우리의 도시들은 혁신을 위한 플랫폼이기에, 빠른 기술적, 사회적, 경제적 변화의 시기에 새로운 인프라 계획과 이동성 해결책을 시험하기 위한 역동적인 실험실을 상징합니다.

2019년에 휴먼시티디자인어워드 심사위원을 맡으며, 현재 및 미래의 도시를 구성하는 다양한 지역사회의 복지에 대한 해결책을 모색하는데 재능을 쏟고 있는 전 세계 건축가들과 디자이너들의 영감 있는 작품들을 검토하는 기회를 얻을 수 있었습니다. 심사위원회가 선정한 작품의 주요한 부분은 인간 경험에서 도시가 차지하고 있는 핵심적인 중요성을 보여주고 있습니다. 또한, 심사위원회가 강조하고 있는 해결책은 우리가 지속 가능한 도시 개발을 위한 전략적 지렛대로 디자인과 창의력에 계속 투자해야 하는 이유를 보여줍니다.

Over half of the world's population live now in urban areas, with most countries expected to be majority urban by mid-21st century. Our cities are places for contested negotiations, from climate change to migration to inequality. Our cities are also platforms for innovation, they represent dynamic laboratories to test new infrastructure schemes and mobility solutions in a time of rapid technological, social and economic change.

Serving on 2019 jury of the Human City Design Award has represented a terrific opportunity to review the inspiring work of a group of architects and designers around the world who are focusing their talent to imagining solutions towards the wellbeing of the diverse communities that make up our cities now and into the future. The body of work that we have selected illustrates the critical importance cities play in our human experience. The solutions we are highlighting also demonstrate why we need to keep investing in design and creativity as a strategic lever for sustainable urban development.



심사위원  
Selecting Committee

루 용키

상하이 통지대학 디자인&혁신 학장  
스웨덴왕립과학아카데미 선임 연구원

Lou Yongqi

Dean, College of design and Innovation, Tongji University  
Fellow, the Royal Swedish Academy of Engineering Sciences

휴먼시티디자인어워드를 심사하게 된 것은 저의 큰 기쁨이었습니다. 저는 좋은 경험을 하며 많은 것을 배울 수 있었습니다.

가장 먼저, 저는 본 어워드의 주제가 매우 마음에 듭니다. 아마, 디자인 어워드가 인간과 도시를 결합한 것은 이번이 처음일 것입니다. 이전에는 대부분의 디자인 대회가 물리적 공간과 인간 활동 사이의 상호작용 및 관계보다는 구축된 환경 자체에 주로 초점을 맞추었습니다.

가장 중요하게 느꼈던 것으로는 출품작의 다양성, 질, 창의력에 감명을 받은 것이었습니다. 제출된 작품들은 전 세계 사람들이 다양한 국제 및 지역 문제에 어떻게 대응하고 있는지, 특히 디자인과 창의성을 활용하여 합의점을 모색하고, 사회 혁신을 유도하며, 협력적 행동을 촉진해, 사람들의 삶의 질을 향상하는지를 반영하고 있었습니다.

우리는 중대한 문제들을 겪고 있으며, 이러한 문제들을 해결하는 데에는 큰 장벽이 있습니다. 인류 역사상 지금보다도 디자인 활성화가 필요한 시간은 없었습니다. 이러한 사실은 우리 모두의 공통된 미래를 위해 디자인을 활용하는 글로벌 한 행동의 파노라마를 풍부하게 합니다.

It was my great pleasure to judge the human city design award. I had a nice experience and learnt a lot.

First, I like the theme of this award very much. Maybe, it is the first time that a design award combine human and city together. Before, most of the design competitions mainly focused on the built environments rather than the interactions and relationalities between the physical space and human activities.

Most importantly, I was impressed by the variety, quality and creativity of the submissions. The submissions reflex how people around the world are responding to various global and regional challenges, especially how using design and creativity to trigger consensus, stimulate social innovation, promote collaborative behavior and improve people's quality of life.

We have major problems and there are major barriers to their resolution. At no other time in human history has design activism been so necessary. These cases enrich the panorama of the glocal actions of designing for our common future.





심사위원  
Selecting Committee

유현준

스페이스컨설팅그룹 대표  
유현준건축사무소 대표  
홍익대학교 교수

Hyunjoon Yoo

Principal, HyunjoonYoo Architects  
Professor of Architecture, Hongik University  
CEO, Space Consulting Group  
Vice Provost for Global Strategic Initiatives, the New School, New York

이번 좋은 기회로 심사를 하면서 여러 가지 좋은 프로젝트들을 접할 수 있었습니다. 공통으로 그분들이 생각하고 있는 것은, '어떻게 하면 이 세상에서 많은 사람이 더불어 살 수 있을까?'에 대한 고민이었습니다.

계속해서 기술이 발전하고 있고 사람들의 인구는 늘어나며 더 많은 사람이 도시로 모여 살고 있습니다. 그러기에 그 안에서 다양한 문제들이 발생할 수밖에 없다고 생각합니다. 그 문제를 해결하는 방식에는 두 가지가 있습니다. 소프트웨어적인 방식은 여러 가지 세금 정책이나 행정정책들이 될 수 있으며 하드웨어적인 방식이 휴먼시티디자인 어워드와 생각하고 있는 여러 가지 디자인적인 문제로 해결할 수 있는 부분입니다. 어떤 공간 구조를 만드느냐, 어떤 설계를 하느냐에 따라서 이 도시가 더 많은 사람이 더불어 살 수 있는 세상이 될 수 있을 거로 생각합니다.

현대 사회는 환경 문제도 있으며 여러 가지 국가 간의 갈등도 심해지고 있습니다. 이것들을 더욱더 조화롭게 할 수 있는 많은 창조적인 아이디어가 필요한 시점이며 그 가운데에서 휴먼시티디자인어워드가 한 축을 담당할 수 있다고 생각합니다.

Thanks to this opportunity, I was able to review many good projects during the judging process. It seemed to be a common denominator, that what the projects commonly had in mind was, 'how can more people live together in our world?'

Technology is continuously developing, the population rate is increasing, and more people are gathering to cities, and that's why various problems occur within. There are two ways to solve the problem. The software approach could be ones like various tax or administrative policies. I believe the hardware approach can solve many design problems that we're currently contemplating. Depending on the spatial structure we construct, and how we design the space, the city can become a place where more people could gather and live together.

In modern society, we have environmental problems, and conflicts between countries are intensifying, and it is a time when many creative ideas are needed to harmonize these problems, and I think the Human City Design Award will be one of the main pillars.



운영위원장  
Head of Steering Committee

## 이순종

한국미래디자인연구원 대표  
서울대학교 명예교수  
전, 한국디자인단체총연합회 회장

## SoonJong Lee

CEO of Korea Future Design Research Institute  
Honorary professor at Seoul National University  
Former President at Korean Federation of Design Associations

금년 서울시와 서울디자인재단이 새롭게 제정한 ‘휴먼시티디자인어워드’는 지금까지 디자인의 주된 역할이었던 산업경제적 수단을 넘어, 디자인의 역할을 인간, 사회, 도시, 환경 문제 등 인간 삶과 환경전반의 문제해결과 공공적 기능으로 확장하여, 전 세계의 디자이너들의 창조적인 비전을 경연하고 공유하는데 큰 의의가 있습니다.

2019년 제1회 ‘휴먼시티디자인어워드’는 또한 디자인분야의 높은 질적 수준과 미래 디자인의 방향을 제시하는 세계적인 어워드로 정착하기 위하여, 국가별로 디자인기관의 추천을 병행하도록 하여 응모자의 수준을 스스로 검증하도록 하였습니다.

이번 제1회 휴먼시티디자인어워드는 짧은 기간의 홍보에도 불구하고, 전 세계의 25개국에서 지역의 삶과 사회 환경의 다각적인 문제를 창조적으로 해결한 75개의 우수한 디자인 프로젝트들이 참여하여 엄격한 심사를 통하여 후보자와 수상자가 선정되었습니다. 이 어워드를 통하여 서울이 사람과 환경이 공존하는 도시 생태계 구축을 위한 디자인혁신과 소통의 장이자 문명공동체의 지속과 안녕을 위한 휴먼디자인의 세계적인 플랫폼이 되기를 기대합니다.

The Human City Design Award, established this year by the Seoul Metropolitan Government and the Seoul Design Foundation, holds great significance in that it extends the role of design beyond industrial and economic means, which have been the main role of design until today, to the overall human life and environmental issues such as people, society, urban, and the environment, and to function publicly, to present and share the creative visions of designers around the world.

The first ‘Human City Design Award’ also required applicants to verify their levels themselves with recommendations of design institutions for each country in order to be established as a global award providing high quality level in the field of design and directions for future design.

Despite a short period of promotion, the 1st Human City Design Award selected candidates and winners among 75 excellent design projects from 25 countries around the world that creatively solved diverse problems of local life and social environment through rigorous evaluation. Through this award, I hope that Seoul becomes a venue of design innovation and communication for the establishment of urban ecosystem where people and environment coexist, and a global platform of human design for the continuation and well-being of civilized communities.





2019  
HUMAN CITY  
DESIGN AWARD  
휴먼시티 디자인 어워드



위한 디자인 휴먼시티 디자인 어워드





# 컨퍼런스 Conference





# 제2회 휴먼시티디자인 컨퍼런스

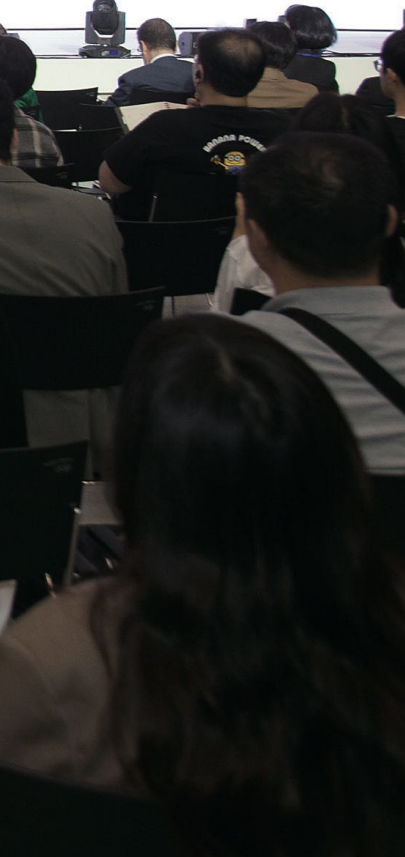
## 2nd Human City Design Conference

9. 26. 13:30 ~ 18:00

DDP 알림터 알림1관

DDP Art Hall1

2020:  
lar



올해 2회를 맞이하는 휴먼시티디자인 컨퍼런스는 ‘디자인 세상을 바꾸다’는 주제로 DDP 알림1관에서 진행했다. 휴먼시티디자인 컨퍼런스는 9월 26일 휴먼시티디자인어워드 시상식 개최 후 이어서 진행되었다. 컨퍼런스의 연사로는 사람과 환경의 조화로운 관계를 지향하는 지속가능한 도시를 위한 디자인 ‘휴먼시티디자인어워드의 국내외 운영위원과 심사위원들이 1부 강연을 맡아주었다. 2부는 제1회 휴먼시티디자인어워드의 최종 후보12인의 각 프로젝트 소개로 꾸며졌다. 전문가들은 각자의 휴먼시티디자인을 다채롭게 설명하였고 많은 이들의 관심을 이끌어 냈다. 또한 최종 후보자들은 프로젝트 시작 단계에서 부터 지금까지의 과정 및 추진 이유 등 이해하기 쉽게 설명하여 듣는 이들이 휴먼시티디자인에 대해 이해하고 공감 할 수 있는 자리가 되었다.

Human City Design Conference which marks the second anniversary this year had been held in Art Hall 1, DDP with the theme of “Design, changing the world”. Followed by Human City Design Award ceremony on September 26, Human City Design Conference was held. As for the lectures at the conference, domestic and foreign members of the steering committee for Human City Design Award which is oriented to a design for a sustainable city that seeks for harmonious relations between human and environment delivered a lecture at the first session. The second session introduces the projects performed by the final 12 nominees of the first Human City Design Award. Experts explained their human city design in much diversified manners and have drawn interests of many audiences. What’s more, the final nominees plainly elaborated the developing stories of their projects from scratch to current status and the reason why they have conducted this project so the audiences could understand and sympathize with Human City Design.



# 디자인, 세상을 바꾸다

## Design, Changing the World

서울디자인재단 대표이사  
CEO of Seoul Design Foundation

최경란  
Kyung Ran Choi



디자인, 세상을 바꾸다. 디자인이 세상을 바꾸어 나가는 사례들을 이 자리에서 함께 보십니다. 휴먼시티디자인어워드에 참여해주신, 의미가 있어 공유해야겠다 싶은 사례들을 노미니로 선정하여 여러분과 컨퍼런스와 전시로 함께 나누고자 합니다.

컨퍼런스 1부에서는 휴먼시티디자인어워드를 함께 만들어 주셨던, 심사위원분들과 운영위원분들의 강연으로, 2부에서는 1회 어워드의 영광을 함께 하실 12개의 선정된 프로젝트를 만나 보실 수 있습니다. 감사합니다.

Design, Changing the World. We will now see the exemplifying examples of how design is changing our world. I would like to nominate some meaningful examples that have participated in the Human City Design Award and share them with everyone through the Conference and Exhibition.

In the first session of the Conference, there will be lectures of the Steering Committee and Selecting Committee who together have made the Human City Design Award. In the second session, we will meet the 12 nominated projects who are to share the honor of the 1st Human City Design Award. Thank you.

# 지속가능한 세계를 위한 혁신 전략

## Innovative Strategies for a Sustainable World

심사위원  
Selecting Committee

**마리아나 아마츨로**  
**Mariana Amatullo**



세계 인구가 점점 도시화됨에 따라, 우리 도시들은 시민들을 위한 도시 생활의 향상을 목적으로 한 스마트 인프라, 제품, 서비스의 디자인을 함께 모으는 실험과 미래 비전의 중요한 장소가 되고 있습니다.

이 강연은 인간 경험을 미래의 도시 중심에 배치하는 지속 가능한 도시 개발을 위한 효과적인 의제를 구성하는 데에 있어 디자이너들이 갖고 있는 중요한 기회를 강조하였습니다.

As the world's population becomes increasingly urban, our cities are becoming important sites for experimentation and future visions that bring together the design of smart infrastructure, products and services aimed at improving urban life for its citizens.

This presentation highlighted key opportunities designers have to shaping an effective agenda for sustainable urban development that places human experience at the center of tomorrow's cities.

# 디자인과 미래 혁신

## Design and Future Vision: the case of NICE2035.

심사위원  
Selecting Committee

루 용키  
Lou Yongqi



본 강연에서는 통지대학교 디자인혁신 대학이 지역사회와 협력하여 시작한 'NICE2035 Living Line'이라는 제목의 디자인 중심의 사회혁신 계획을 전달하였습니다.

오늘날 도시가 직면하고 있는 문제에 대처할 수 있는 사회적, 경제적 혁신에 대한 수요가 크지만, 도시 공동체, 특히 구식 공동체들은 그 목표를 달성하기 위해 도시를 지탱하는 데 필요한 활력이 부족한 시점입니다. 도시 공동체는 오래전부터 단순히 생활과 여가를 위한 장소로 여겨져 왔으며, 따라서 혁신의 결과가 소비되지만 창출되지는 않는 곳으로 여겨져 왔습니다.

'NICE2035 Living Line' 프로젝트는 이러한 지역사회에 대한 지배적인 관점에 도전하고 대학이 위치한 오래된 주거 지역 내의 작은 거리에 혁신과 기업가정신의 생태계를 구축하기 위한 디자인 중심의 접근 방식을 사용합니다.

This talk reported a design-driven social innovation initiative titled 'NICE2035 Living Line' that Tongji University College of Design and Innovation launched in collaboration with the local communities.

While there is great demand for social and economic innovations that can address the challenges the city faces today, urban communities, especially the old ones, lack the vitality needed to support the city to achieve its goal. The urban community has long been seen as merely a place for living and leisure, and therefore a place where innovation outcomes are consumed not generated.

The NICE2035 Living Line project challenges this dominant view of communities and adopts a design-driven approach to building an ecosystem of innovation and entrepreneurship on a small street within an old residential community where the college resides.

# 디자인과 기술, 그리고 미래

## Design and Technology, and the Future

운영위원  
Steering Committee

안드레아 칸첼라토  
Andrea Cancellato



디자인, 기술, 미래라는 세 단어의 의미는 디자이너, 고객, 그리고 사용자에 따라 달라집니다. 미래를 디자인하기 위해 기술을 사용하는 사람, 기술 제품, 즉 물건과 서비스를 판매하는 사람, 우리의 미래를 설계하기 위해 이러한 물건을 구매하는 사람 간의 차이를 생략하는 것은 이상적이지 않지만, 본 강연은 이 단어들 사이의 연결 관계를 대략 설명하였습니다.

디자인의 범위는 기술 덕분에 사물의 세계에서 사과의 세계로 거대하게 확장되었습니다. 그렇다면, 기술은 새로운 상호작용의 측면에서 우리를 어디로 이끌 것인가요?

디자인은 무엇을 위한 것일까요? 우리에게 '아름답고', '감정적인' 물건과 제품을 주기 위해 만들어진 것인가 아니면 디자인의 주요 과제가 세계 사회의 늘어나는 문제들(그 중의 중요 몇 가지를 언급하자면 이동성, 에너지, 환경 지속가능성 등)을 해결하는 '사회적 중재자'로 바뀐 것일까요?

우리가 알고 있는 것처럼 디자인에 한계가 있는 것일까요?

Design, technology and future, three words whose meanings are different when used by designers, customers and users. This talk aimed to outline the connections between these figures, though it would be unfair to omit the differences between those who use technology to design the future, those who sell technological products — both objects or services —, those who buy these objects in order to handle our future.

Design's boundaries have enormously expanded, also thanks to technology, from a world of objects to a universe of thoughts. Where will technology lead us in terms of new interactions?

What is Design for? Is it made to give us 'beautiful' and 'emotional' objects and products or its main task has changed to become a 'social moderator', a fixer to the global society growing problems(to mention a few of them: mobility, energy and environment sustainability, first among all)? Is there a conflict between the manufacturing industry — known to be a solid ally to the design system — and the new master of the market as to be the sharing economy, whose rising has created a new paradigm for what we usually call design thinking?

Is there a limit in design as we know it?

# 디자인으로 사랑스러운 도시 A Loveable City by Design

운영위원  
Steering Committee

마크 위  
Mark Wee



도시를 사랑스럽게 만드는 것은 무엇일까?

‘디자인 싱가포르 의회 (DesignSingapore Council)’ 대표 이사 마크 위는 싱가포르가 어떻게 ‘살기’ 적합뿐만 아니라 ‘사랑하기’ 적합함에 대해 생각하는지, 즉 지적 디자인이 개인, 지역사회, 그리고 우리가 공유하는 문화 수준에 걸쳐 사랑할 수 있는 도시가 되기 위한 조건에 영향을 미칠 수 있는지를 강연하였습니다.

What makes a city loveable?

Mark Wee, Executive Director of the DesignSingapore Council, will give an account of ways in which Singapore is thinking about not just ‘liveability’ but ‘loveability’ — the ways in which intelligent design can impact the conditions for loveability across the levels of the individual, our communities, and our shared culture.

# 세상을 화목하게 하는 공간

## A Place Harmonizing the World

심사위원  
Selecting Committee

유현준  
Hyunjoon Yoo



현대 도시에서는 소통이 줄어들고 있습니다. 인간보다는 자동차 중심으로 도시가 정비되었고, 자연의 아름다움을 만끽할 수 있는 공간은 사라졌으며, 이웃과의 소통은 단절되었습니다.

소통의 단절 현상을 치유하기 위해서는 도시 안에서 얼굴을 맞대고 우연히 다른 사람을 만날 수 있는 매력적인 공간이 더욱더 많아져야 합니다.

우리가 노력한다면 조금은 더 나은 세상을 만들 수 있을 것입니다. 우리가 어떻게 하느냐에 따라 이 세상은 조금 더 화목해질 수도 있습니다. 제대로 디자인된 공간은 갈등을 줄이고 그 안의 사람들을 더 화목하게 하고, 건물 안의 사람과 건물 주변의 사람 사이도 화목하게 하고, 사람과 자연 사이도 더 화목하게 할 것입니다. 좋은 건축은 화목하게 하는 건축입니다.

Communication is decreasing in modern cities. Cities have been reorganized around cars rather than humans, spaces for enjoying the beauty of nature disappeared, and communication between neighbors has been cut off.

To heal the disconnection of communication, more attractive spaces should be available where people can meet each other face to face within the city.

We can make a better world if we try. Depending on how and what we do, the world may become a more harmonious place. A well-designed space reduces conflict and contributes to people living more harmoniously, making the people in and around the building and the relationship between people and the environment more harmonious. Good architecture is one that harmonizes.

대상  
Grand Prize





## 두눈 학습 혁신 프로젝트 [케이프 타운] Dunoon Learning and Innovation Project [Cape Town]



**리젤 크루거-파운틴**  
대상 수상자

**Liesel Kruger-Fountain**  
Grand Prize  
(South Africa)

두눈(Dunoon)은 케이프타운 중심에서 북동쪽으로 20km 떨어진 아파르트헤이트 이후의 (Post-Apartheid) 공동체다. 1995년 약 3천 가구를 위해 계획되었으나 2015년 1만 6천 가구 이상이 거주하기 시작했다. 이러한 이유로, 두눈 지역은 유지·지속 가능한 지역으로 정의될 수 없을 정도로 혼잡한 상태에 이르렀다. 이런 급격한 도시화로 인해 지방 정부는 공동체의 요구에 응답하기 위해 기존 전략을 더 이상 사용할 수 없게 되었다.

본 프로젝트는 공동체 참여를 통해 두눈 체육 시설과 도서관(통합 다용도, 다소유 학습 혁신 기관의 초기 원동력)을 시작점으로 실행되었다. 다음 단계에서는 유아 개발 센터, NGO를 위한 공간, 민간 사업·사업자 정신을 고취하기 위한 정보 거점이 포함될 예정이다.

계획보다 많은 거주민이 급속도로 유입된 두눈(Dunoon)과 같은 지역의 경우 창의적이고 혁신적인 디자인 사고는 지역 전체에 긍정적인 효과를 배가하는데 도움을 줄 수 있을 것이다.

Dunoon is a post-Apartheid community located 20km northeast of Cape Town's Centre. Though planned(in 1995) for near 3000 families, by 2015 there were already over 16000 families. The area is thus congested far beyond what can be classified as sustainable. Due to this rapid urbanisation the local authority cannot continue using conventional strategies to address the community's needs.

Within it, and conceived through public participation, the Dunoon Sports facility and subsequent Library(as initial spur of an integrated multi-use, multi-owner Learning and Innovation Centre) were initiated as the entry point. An Early Childhood Development Centre, NGO spaces, an information hub to stimulate private business entrepreneurship and other municipal services are to be included in next phases.

In an area like Dunoon, with rapid in-migration far beyond what can be planned for, creative and innovative design thinking can assist in creating a positive multiplication effect.



## 적정가격의 공공 주택 설립을 위한 공동체 스타트업 과정 모델 [밀라노] A Community Start Up Process model for Social and Affordable Housing [Milano]

적정한 가격의 공공 주택(Social and Affordable Housing Project, SAH)을 위한 공동체 스타트업 과정(CSP) 모델을 고안하고 이행하기 위해 2013년부터 서비스 디자인과 공동체 참여 분야의 광범위한 프로젝트를 진행해왔다. 본 프로젝트는 공공 주택 건립을 위한 국가 기반 및 다수 이해당사자들의 자금 조달의 틀에서 개발되었으며 이를 통해 프로젝트 설계, 구현 및 관리 측면에서 통합적인 접근으로 실험하는 기회를 가졌다.

**지오다나 페리**  
**Giordana Ferri**  
(Italy)



Since 2013, we have started a widespread project in the fields of Service Design and Community Engagement to set up and implement a model of Community Start Up Process(CSP) for Social and Affordable Housing projects. We developed our project in the framework of a national based and multistakeholder funding programme for Social and Affordable Housing, SIF, which gave us the opportunity to experiment an integrated approach on the fronts of design, implementation and management of the projects.

## 에어로 센 강 [파리] AERO-SEINE [Paris]

2015년 '아우디 재능 시상식'의 금전적인 지원 덕분에 비음용 수 자원 이용을 위한 새로운 방법을 고안하고자 하는 프로젝트 세개가 개발되기 시작했다. 이 중 하나가 세느강의 수자원을 활용하여 외기를 시원하게 하고 열섬 효과를 저감하는 냉각점(Cooling point)이다. 2019년 Pavillon de l'Arsenal 덕분에 '냉각점 에어로 세느(cooling point Aero-Seine)'는 파리 블랑샤르드 거리 재개발 프로젝트의 일환으로 시행되었다.

**이자벨 대론**  
**ISABELLE DAËRON**  
(France)



In 2015, thanks to a grant(Audi talents awards), three projects have been developed in order to offer new ways to make use of this water. Among these, a cooling point using the Seine water to cool ambient air and reduce heat island effect. In 2019, thanks to Pavillon de l'Arsenal, the cooling point Aero-Seine has been implemented as part of the redevelopment of Blanchard street in Paris.

## 빅 셸프 [뉴욕]

### Big Shelf [New York]

본 프로젝트는 'Beyond the Centerline' 대전 출품작이다. 본 대전은 획일적인 틀에서 벗어나 지금까지 불가능하다고 여겨졌던 획기적인 아이디어를 제시 혹은 기존 도시 경관을 창의적으로 재구성하는 등 생각의 틀을 뒤집는 도전을 독려하는데 목적을 두고 있다.

The project is a proposal for the 'Beyond the Centerline' competition. The goal of this competition is to foster creativity and challenge participants to think outside the box; to propose exciting ideas that have never been considered possible for the medians; to reimagine the existing urban landscape.

## 플로팅 살라와쿠 [암본]

### Floating Salawaku [Ambon]

본 프로젝트는 공공 공간의 개념화를 결합하여 서로 다른 두 지역 사회의 상호작용을 증대시키는 단계로, 궁극적으로 암본시 관광 개발의 첫 걸음이 될 수 있는 생태계 균형 배치를 아우른다. 암본시 정부가 인지하고 있는 것처럼 두 공동체의 통합이 선행되어야만 분쟁 이후의 암본시 관광이 개발 될 수 있는 것이다. 이 프로젝트에 접목한 디자인 접근법은 세계 다른 도시, 특히 배경 이념이 충돌하는 지역의 시범 사업으로써 분쟁 이후 도시의 더 나은 미래를 어떤 방향으로 구가할지 보여주는 모범 사례가 될 것으로 기대된다. (로힝야, 위구르, 심지어 이스라엘과 팔레스타인 사이에서도)

This project is a step that combines the conceptualization of public space to increase the interaction of 2 different communities, ecological arrangement due to the threat of abrasion, which can eventually become an embryo for the development of Ambon city tourism. Because the city government is aware, to develop tourism in Ambon city (post conflict) it must be by uniting the two communities with a high index of interaction The design approach that we have adopted in this project is expected to be a pilot project for other cities in the world, especially those with conflicting backgrounds (Rohingya, Uighur, even between Israel and Palestine). To welcome the better future of the city after the conflict.

## 차논 왕카촌카이트, 정재홍

Chanon Wangkachonkai, Jaehong Chung  
(Thailand, South Korea)



## 패리스 라자크 코타하투하하

Faris Rajak Kotahatuhaha  
(Indonesia)



## 노점 재정비 [케네디 타운] Hawker Reload [Kennedy Town]

노점 재설치(Hawker Reload)는 길거리 포장마차(Pai-dong)를 이해하기 위한 여정의 시작으로, 홍콩의 특색 있는 유산인 홍콩 노점 상인을 위한 디자인 해결책을 제시하기 위한 현재 진행 중인 프로젝트이다. 노점 재설치의 주요 목적은 미래 노점 디자인 개발 방안과 2011년 11월, 10명의 무고한 삶을 앓아간 파원 거리(Fa Yuen Street) 화재 이후 홍콩 정부가 2012년에 제정한 노점 화재 안전 조연에 대한 미래 디자인 대응 방안을 제시하는 것이다.

Hawker Reload is an ongoing project where we have embarked on a journey to understand Pai-dongs. Hong Kong's unique heritage and to provide design solutions for hawker stands in Hong Kong. The prime objective of Hawker Reload is to suggest how the design of future hawker stalls may develop and how future designs should respond to the suggestions on hawker stalls fire safety made by the Hong Kong Government in 2012 in the aftermath of the Fa Yuen Street fire that claimed 10 lives on November 2011.

**만프레드 위엔**  
Manfred Yuen  
(China)



## 서비스로서의 학교 [에스포] School as a Service [Espoo]

'SaaS'는 새로운 콘텐츠를 학습에 반영하고, 사회학습을 위한 플랫폼으로 학교를 변화시키며 새로운 공간 실천을 개발하고, 동기부여학습을 지원하며 공간의 규제를 받지 않는 학습(Learning everywhere)과 학습의 즐거움을 추구하는 서비스 지배 논리(Service dominant logic)를 추구한다. 새로운 디자인은 지역 학교 시스템, 학교 거점을 위한 기존 건물 개조, 학교와 대학 부지 공유를 위한 조정 및 계획 등을 포함한다. 또한, 최초 'Saas' 학교인 Haukilahti 고등학교 역시 비영구적 활용 디자인을 실행한 바 있다.

**안티 알라바**  
Antti Ahlava  
(Finland)

SaaS pursues a service dominant logic, bringing new contents to learning, transforming school towards a platform for social learning, developing new spatial practices supporting motivated learning, pursuing learning everywhere and the joy of learning. New design includes the areal school system, renovations of existing buildings for the schools' home bases, landscaping and programming of university premises for shared use with the schools. In addition, the first SaaS school, Haukilahti upper secondary school, was also an exercise in the design of impermanent uses.



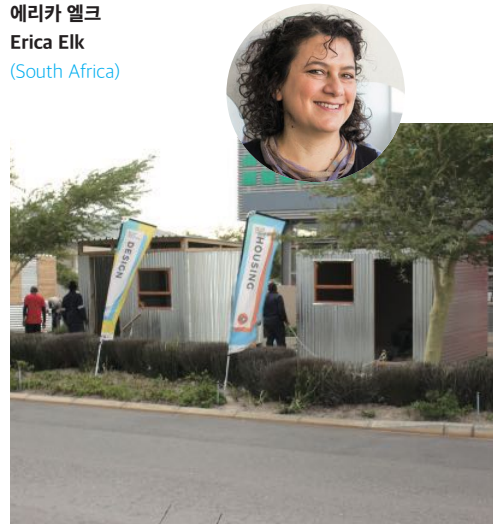
## 더 나은 삶을 위한 디자인+빌드 인큐베이터 [케이프 타운]

### The Better Living Challenge Design+Build Incubator [Cape Town]

BLC가 사용한 디자인은 저소득 주택 분야를 위한 혁신과 솔루션의 가시화 노력에 앞장서고 있다. 1 단계: 물 절약, (에너지) 하베스팅, 절연, 화재 경보 시스템 등 적당한 가격의 친환경 상품을 홍보하고 상업화시켜 더 나은 삶과 경제 기회를 창출할 수 있는 기회 확대. 본 프로젝트는 디자인이 이끈 프로세스가 시간이 지나면서 어떻게 새로운 사고와 행동 양식을 가져오는지 보여주는 훌륭한 예시이다. 이는 저소득 공동체에 거주하는 수천 가구의 삶의 조건을 제고하는 촉매제가 될 것이다.

The BLC used design led processes to surface innovations and solutions for the low-income housing sector. Phase one: affordable and environmentally-friendly products such as water saving and harvesting, insulation, fire warning systems. Publicising and commercialising these provided scaling up alternatives which generate better living and economic opportunity. This project is an excellent example of how design-led processes have unlocked new thinking and ways of doing that over time, will catalyse better living conditions for thousands of families living in low income communities.

에리카 엘크  
Erica Elk  
(South Africa)



## URB인클루전 [토리노]

### URBinclusion [Torino]

토리노시의 전체 전략은 'URBinclusion European project'로 요약될 수 있는데, 이는 지역 이해관계자들 및 공동으로 디자인한 협업 서비스(co-designed collaborative service)를 통합시켜 새로운 형태의 공공 민간 제휴 사업(PPP, Public-Private Partnership)을 촉진할 수 있는 신규 법·계약을 분석했다. 더 나아가, 본 프로젝트를 통해 참여 디자이너들은 공공 정책 정의 과정에 기여하는 초국가적 교류의 가치로부터 더욱 심화된 지식을 얻을 수 있었다.

The whole strategy of the City of Torino is summarized by the URBinclusion european project, which brought together local stakeholders, co-designed collaborative services and analyzed new legal/contractual solutions that can enable the promotion of new forms of public-private partnership. We gained a thorough knowledge resulting from the value of the transnational exchange, which is contributing to the process of public policies' definition.

파브리시오 바비에로  
Fabrizio Barbiero  
(Italy)



## 공간을 깨우다, ECO 발코니 [하노이]

### Wake spaces up, ECO Balcony [Hanoi]

본 프로젝트의 디자인은 대기를 정화하는 여과장치 효과를 보기 위해 공기 정화 식물을 건물 외부(발코니)에 설치하여 대기 오염을 저감하고, 집안으로 들어오는 먼지 및 소음 문제를 해결한다. 또한, 식물은 직사광선을 막아 집안 내부 온도가 올라가는 것을 막아주는 역할을 한다. 발코니의 크기가 클 경우에는, 낮 시간 동안 인공 조명을 통해서만 집안을 밝힐 수 있었던 베트남 가정집이 공통으로 겪어온 어두운 집 문제 역시 해결할 수 있다. 인공폭포(수로, water feature)는 열 교환에 의해 온도 저하에 도움이 되어 뜨거운 공기와 에어컨 사용량 감소에 도움을 주게 된다.

Acting as filter that mitigates the issue related with the atmosphere in the city, air filtering plants are place on the outside layer of the structure to facilitate a reduction of the pollution, dust and noises getting inside the house. Those plants also help to screen out the direct Sunlight avoiding an increase of temperature of the internal spaces. This allows for a bigger balcony opening reducing the needs of artificial light during the day, common problem with most Vietnamese dark houses. Water features help by heat exchange to lower the temperature of hot air and decrease the uses of air-condition.

**안 비엣 덩**  
An Viet Dung  
(Vietnam)



## 웰니스 캠프 [이슌]

### Wellness Kampung [Yishun]

2016년, 복지 캠프 (Wellness Kampung)은 공동체 기반의 프로그램을 보완하기 위한 세 개의 복지 및 보살핌 기관 네트워크인 복지 캠프를 이슌(Yishun)마을에 설립했다. 이 곳은 주민들이 일생 동안 서로 돕고 유대관계를 형성할 수 있는 만남의 장소로 보건 전문가들이 주민 공동체에 접근하기 쉬운 복지 자원으로써 활용되는 공간이다. “복지 캠프”의 상호명은 주민 공동체의 의견을 반영한 것으로 소외되지 않는 사회 속에서 함께 잘 살고자 하는 주민들의 염원을 담고 있다.

In 2016, we built Wellness Kampung(WK), a network of three wellness & care centres in the town of Yishun, to complement a suite of community-based programmes. These serve as meeting places for residents to bond and support each other throughout their lifecourse, and for healthcare professionals to be visible and accessible resources to the community. The name and branding “Wellness Kampung” was sourced from the residents, reflecting their aspirations to live well in an inclusive caring community.

**웡 스위트 펀**  
Wong Sweet Fun  
(Singapore)



## 예술통 프로젝트 [서울] Yesultong Project [Seoul]

예술통 거리 문화 축제 (이하 “예술통”)는 지역 주민과 사업가들이 쉽게 접할 수 있는 레저 및 문화 행사·체험을 제공하기 위한 문화 예술 지원 CSR 프로젝트 중 하나로 조명되었다. 구 도심 뒷골목에 문화 예술 요소를 추가하고, 활용도가 낮은 골목 공간을 활용함으로써 현지에서 성공한 AD 기업인, ‘핸즈 비티엘 미디어 그룹 (Hands BTL Media Group)’은 비영리적 시책을 취하여 사업을 주도하게 되었다. 예술통은 이후 지역 주민과 소상공인, 기업인이 공동으로 참여하는 참여 축제로 성장하였다.

Yesultong Street Culture Festival (herein after “Yesultong”) came into light as a CSR project designed to provide easily accessible leisure and cultural events/experiences to local residents and businessmen in the area. By adding cultural & arts elements into the backstreets of the old urban center, and by leveraging underused street spaces, a locally-successful AD company - Hands BTL Media Group - has taken the non-profit initiative to lead the project. Yesultong has since then grown to become a participatory festival that is co-shaped by local residents, small business owners, and businessmen altogether.

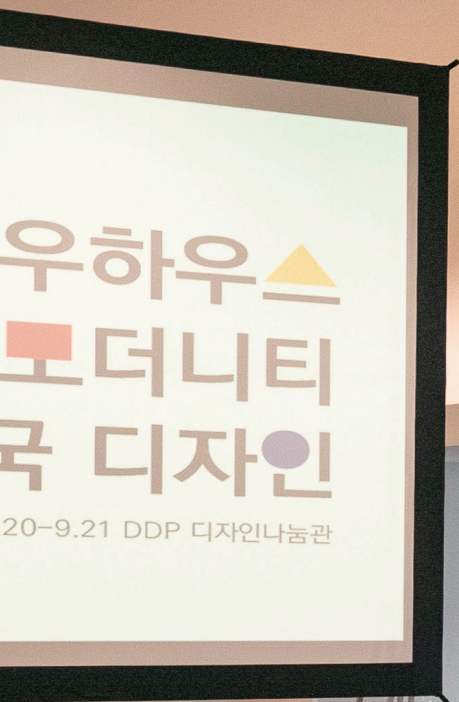
**박동훈**  
Donghoon Park  
(South Korea)













# 바우하우스 심포지엄

## Bauhaus Symposium

바우하우스, 모더니티, 한국 디자인  
Bauhaus, Modernity, Korean Design

9. 20. ~ 21. 14:00 ~ 17:00  
DDP 살림터 3층 디자인나눔관  
DDP Academy Hall

바우하우스 설립 백주년을 맞아 세계적으로 관심이 높다. 국내에서도 전시와 강연, 영화 상영 등 다양한 행사가 열리고 있다. 그런 가운데 서울디자인재단이 주최하고 한국디자인사연구소가 주관하는 이번 심포지엄은 바우하우스에 대한 종합적인 이해를 목표로 삼는다. 다시 말해서 서구의 모던 디자인이라는 맥락 속에서 바우하우스의 위상과 의의가 무엇인가를 묻는 한편, 한국이라는 거울에 비치고 미친 바우하우스의 모습과 영향에 대해서도 짚어보고자 한다. 이틀간에 걸친 대형 심포지엄을 통해 바우하우스에 대해 좀더 객관적이고 입체적인 인식의 기회를 제공해줄 것으로 기대한다.

Bauhaus which marks the centennial anniversary is in limelight around the world. There are loads of events like exhibitions, lectures and movies in Korea as well. Among them, this symposium hosted by Seoul Design Foundation and organized by Korea Design History Research Institute aims at comprehensive understanding on Bauhaus. In other words, it asks the status and meaning of Bauhaus in the context of western style modern design meanwhile it tries to review the image and influence of Bauhaus reflected on the mirror called Korea. It is expected that this two-day symposium will provide an opportunity of figuring out Bauhaus in more objective and three dimensional manners.



### 1부. 바우하우스와 모던 디자인

바우하우스, 모더니티, 모던 디자인  
최범 / 디자인평론가

바우하우스와 조형교육의 사상적 배경  
윤여경 / 국민대

바우하우스와 현대건축  
김영철 / 배재대

바우하우스와 젠더 이데올로기  
안영주 / 건국대

### 2부. 바우하우스와 한국 디자인

바우하우스라는 기호들  
김신 / 디자인칼럼리스트

출판을 통해 본 한국의 바우하우스  
안영주 / 건국대

바우하우스 신화의 전래와 소비  
안창모 / 경기대

한국 디자인과 바우하우스의 교훈  
최범 / 디자인평론가



### Session 1. Bauhaus and Modern Design

Bauhaus, Modernity, Modern Design  
Beom Choi / Design Critic

The Ideological Background of Bauhaus and Art  
Education  
Yeo Kyung Yoon / Kookmin Univ.

Bauhaus and Modern Architecture  
Youngchul Kim / Pai Chai Univ.

Bauhaus and Gender Ideology  
Young-joo An / Konkuk Univ.

### Session 2. Bauhaus and Korean Design

The Symbols, Bauhaus  
Shin Kim / Design Columnist

Bauhaus in Korea as Seen through Publication  
Young-joo An / Konkuk Univ.

The Tradition and Consumption  
of the Bauhaus Myth  
Chang Mo An / Kyonggi Univ.

The Lessons of Korean Design and Bauhaus  
Beom Choi / Design Critic





# 제 7회 서울시 유니버설디자인 국제세미나

7th Seoul Metropolitan Government  
Universal Design  
International Seminar

9. 20. 13:00 ~ 18:00

DDP 알림터 알림2관

DDP Art Hall 2

# 모두를 위한 유니버설디자인 도시와 산업경제 활성화

## Universal Design & Economic Benefits

다음의 질문에 대한 답은 무엇일까?

공공디자인이 추구하는 것이 표준의 (Standard) 가치인지, 아니면 특수 또는 맞춤형(Specific) 가치인지?

그동안의 도시는 표준의 시각으로 효율을 최우선 가치로 관리 운영되어 왔다고 해도 과언이 아니다. 하지만 4차 산업혁명 시대에는 빅데이터와 인공지능 기술로 더욱 정교해지고 효율화되는 스마트 시티에서의 다양한 시민의 삶은 표준의 틀만으로는 결코 풍요로워 질 수 없을 것이다. 현 시대에 포용적이면서 동시에 개별적인 유니버설디자인의 철학이 절대적으로 필요한 이유이다.

모든 영역에서 경계가 불분명해 지고 있다. 민간과 공공의 영역, 아날로그와 디지털의 영역, 심지어 남녀 성별의 영역까지도 그 예시는 무수히 많다. 유니버설디자인은 단순경계의 연결이 아닌 그 경계를 넘나드는 초연결적 교류를 의미하며 그것은 미래 도시의 새로운 경쟁력이 될 것이라 확신한다. 이러한 측면에서 포용적 사회를 뒷받침하는 도시의 물리적, 비물리적 환경은 개인의 개별적 니즈에 대한 관심과 지원을 토대로 공공성의 영역으로 확장되어 나가야 한다. 따라서 디자인산업의 분야에서도 단순히 경제적 이윤에 따라 결정되는 시장의 논리를 넘어서 도시의 경쟁력과 직결되고 공공의 가치를 창출할 수 있는 유니버설 정책이 시급한 이유이다.

서울시는 2013년부터 2018년까지 유니버설디자인 기반 조성 및 저변 확대, 시민 인식 확산 및 공감대 조성을 위해 추진하였

**주최·주관**  
서울특별시

**Host-Organizer**  
Seoul Metropolitan Government

What is the answer to the following question?

Is it Standard Value or Specific Value that public design seeks?

It is no exaggeration to say that cities have been managed with the highest values of efficiency in terms of standards. In the era of the fourth industrial revolution, however, the diverse lives of citizens in smart cities, which are more sophisticated and efficient with big data and artificial intelligence technologies, will never be enriched by the framework of standards alone. This is why in the present era, the philosophy of universal design, both inclusive and individual, is necessary.

Boundaries are becoming unclear in all areas. There are numerous examples in the private and public sectors, analog and digital, and even gender. Universal design is not just a connection between boundaries, but a super-connected exchange across its boundaries, and confidently it will become new competitiveness for the future city.

In this regard, the city's physical and non-physical environment, which supports an inclusive society, should be extended to the area of publicity based on interest and support of individual needs. Therefore, in the field of the design industry, there is an urgent need for universal policies that can directly connect with the competitiveness of the city and create public value beyond the market logic determined by economic profits.

From 2013 to 2018, the Seoul Metropolitan Government promoted the creation of a universal design base and expanded its foundation, spreading public awareness and creating consensus.



으며, 2019년도는 4차 산업혁명과 스마트 도시 변화에 따른 유니버설디자인의 경제적 가치를 공유하는 주제로 국내·외 건축, 디자인, 도시, 등의 전문가가 참여해 일자리 창출, 경제 활성화, 도시균형 발전 연계 등 새로운 전환점을 제시하는 한편 서울시 유니버설디자인의 발전방향 모색 및 가치 공유의 장을 마련하였다.

In 2019, international experts of Architecture, Design, Cities, etc. were brought together to share the economic value of universal design following the fourth industrial revolution and changes in smart cities to present new turning points such as job creation, economic revitalization, and balanced urban development, while laying the grounds for exploring the direction of the development and sharing values of universal design in Seoul.



## 세션 1 / Session 1



### 공유 공간 : 인간중심도시의 디자인 Sharing Space : Designing the Human-Centric City

맷 캐쉬 / 헤더웍스튜디오 파트너 & 그룹 리더  
Mat Cash / Partner & Group Leader, Heatherwick studio

### 도시계획에서의 유니버설디자인의 경제적효과

### Economic Effect of Universal Design in City Planning

프란체스크 아라갈 / 유니버설협회 회장  
Francesc Aragall / Founder and president of the Design for all  
Foundation



유니버설디자인





## “낙상(落傷)을 락생(樂生)으로“ 고령사회의 Universal Design

### From Fall Injuries to Happy Lives - Universal Design of an Aged Society

고인석 / 서울기술연구원 원장  
Inseok Koh / President of the Seoul Institute of Technology

## 모두를 위한 도시디자인 : 뉴욕시 사례

### Good Urban Design for All : Lessons From NYC

제프리 슈마커 / URBANscape대표  
Jeffrey Shumaker / Founder and President of  
URBANscape





## 서울시 유니버설 디자인 SMG Universal Design

박숙희 / 서울특별시 디자인정책과 과장  
Sookhee Park / Design Policy Division of Seoul Metropolitan  
Government Director

## 포용과 웰빙을 활발히 구현하는 도시 : 이탈리아 사례

### The Proactive City as a Laboratory for Fostering Inclusion and Wellbeing Best Practices in Italy

일라리아 카로폴로 / 트리에스테 대학 공대교수  
Ilaria Garofolo / Professor, Director of the Dept. Engineering and  
Architecture, University of Trieste





## 유니버설디자인 도시를 위한 인공지능과 소셜로봇

### AI and Social Robot in Universal Design City

송세경 / KAIST 위촉책임연구원  
Sekyong Song / Doctor of engineering, KAIST AI Robotics

## 유니버설디자인 기반의 스마트 도시 구축을 위한 시각장애인 보행자용 내비게이션 도입의 필요성

### The Necessity of Introducing Pedestrian Application for the Visually Impaired to Build a Smart City Based on Universal Design

김형섭 / ㈜엔비전스 접근성 사업팀 팀장  
Hyongsop kim / Test Engineer, N-Visions





사회문제해결  
디자인  
포럼

사회문제해결디자인, 임팩트를 논하다  
of Social Problem Solving Design

11. 25(수), 14:00  
신청 신청사 8층

2019 사회문제해결디자인 국제포럼  
Social Problem Solving Design Forum 2019  
한국문화재단

사회문제해결  
The impact

2019  
서울



# 2019 사회문제해결디자인 국제포럼

Social Problem Solving Design  
International Forum 2019

9. 25. 13:30 ~ 18:00

서울시청 신청사 8층 다목적홀

Seoul City Hall 8F Multipurpose Hall

# 사회문제해결디자인, 임팩트를 논하다

## The Impact of Social Problem Solving Design

사회문제는 여러 이해관계자들의 가치가 상충하거나 상호 의존하는 복잡한 양상을 띄기 때문에 단편적이고 근시안적인 접근은 예기치 못한 갈등과 긴장, 그리고 새로운 문제를 야기하기도 한다. 예컨대 최근 우리 사회의 다양한 분야에서 등장하고 있는 공유서비스들을 보면 기존 체제의 단점을 개선하고 사회·환경적 가치를 창출하는 측면도 있지만 기존 체제와 새로운 체제 사이의 갈등과 기대하지 않았던 새로운 사회 문제가 등장하는 결과가 나타나기도 한다.

진화경제학의 관점에서 기술은 기술을 사용하는 주체와 기술의 상호작용으로 인해 진화하면서 예측하기 힘든 양상을 띤다. 기술을 다루는 디자인 역시 그 효과를 정확히 예측하는 것은 불가능할 것이다. 하지만 디자인 커뮤니티 안에서는 디자인의 부작용을 간과하지 않겠다는 성찰과 함께 다양한 노력들이 시도되어왔고(Cross, 1972), 사회문제해결디자인 역시 예외가 아니다. 만약 디자이너가 자신이 다루는 복잡한 사회 문제의 다면성을 이해하고 디자인을 실행한다면 앞서 언급된 부작용을 줄이고 보다 큰 사회적 가치를 실현할 수 있을 것이다.

**주최·주관**  
서울특별시

**Host·Organizer**  
Seoul Metropolitan Government

Given that social issue has complex aspects that values of various stakeholders are conflicting each other or mutually dependent, fragmented and short-sighted approaches might invite unexpected discord, tension and new problems. For instance, when it comes to a sharing service emerged in various fields in our society recently, it has an aspect of improving drawbacks of the existing system and of creating social-environmental values. But it also leads to conflicts between existing system and new System and unexpected social problems.

From the viewpoint of evolutionary economics, technology is difficult to predict as it evolves due to the interaction of the subject and the technology. Also, it will be impossible to accurately predict the effects of designs that deal with technology. In the design community, however, various efforts have been made with the reflection that the side effects of design will not be overlooked (Cross, 1972), and social problem solving design is no exception. If a designer understands diverse aspects of a complex social problem that she/he handles and executes design, it could reduce above mentioned side effects and realize more significant social value.





# 사회문제해결디자인, 임팩트를 논하다

## The Impact of Social Problem Solving Design



### 디자인을 통한 지역사회 정의 및 회복력 구현

#### Building Community Justice and Resilience by Design

이페오마 이보 / 뉴욕시 전략디자인 이니셔티브 디렉터  
Ifeoma Ebo / New York City Mayors Office of Criminal Justice, Director of Strategic Design Initiatives

### 일상의 변화 서울시 사회문제해결디자인

#### The change of Daily Life, Social Problem Solving Design in Seoul

박숙희 / 서울특별시 디자인정책과 과장  
Sookhee Park / Design Policy Division of Seoul Metropolitan Government Director



# 사회문제해결디자인, 사회적 가치를 평가하다 Social Problem Solving Design, Evaluating Social Values



## 사회혁신 디자인의 영향과 평가 Impact and evaluation in design social innovation

요코 아카마, RMIT 대학 커뮤니케이션 디자인학과 교수  
Yoko Akama, RMIT University Associate Professor

## 사회문제해결디자인의 다면적 가치측정 Multi-faceted Valuation of Social Problem Solving DDesign: Focused on the Case of Seoul

구유리, 홍익대 서비스디자인학과 교수  
Yoori Koo, Hongik University Professor



# 사회문제해결디자인, 사회적 가치를 디자인하다 Social Problem Solving Design, Designing Social Values



변화하느냐 마느냐 그것이 문제로다!  
Change or no change?  
That is the question!

사라 술만 / InWithFoward 설립자  
Sarah Schulman / InWithForward Founder

## 소셜벤처를 위한 임팩트 비즈니스 디자인 Impact Business Design for Social Ventures

한상엽 / Sopoong 대표  
Sangyeop Han / Sopoong CEO



Warp-up 세션 / Warp-up Session

디자인 톡! 톡!

Design TALK! TALK!





**제2회 휴먼시티디자인 전시**  
**2nd Human City Design**  
**Exhibition**



# 2019 HUMAN CITY DESIGN AWARDS

**케이프 타운 / CAPE TOWN**  
두눈 학습 혁신 프로젝트  
Dunoon Learning and Innovation Project

REPRESENTATIVE DESIGNER  
Liesel Kruger-Fountain  
(City of Cape Town's Urban Sustainable Unit)

프로젝트 소개 / Project Overview  
지역적 특성을 반영한 사회적 디자인으로 중점적으로 있는 공동체적 요구를 해결하기 위한 맞춤형 도시 프로젝트.  
Dunoon Learning and Innovation Project is a customized strategic project to address the needs of communities that are congested by rapid urbanization beyond sustainability.

설계 / Design  
지역적 특성을 반영한 사회적 디자인으로 중점적으로 있는 공동체적 요구를 해결하기 위한 맞춤형 도시 프로젝트.  
An effective and comprehensive community development plan with a focus on addressing the needs of communities that are congested by rapid urbanization beyond sustainability. It meets all the needs of the city, the project and how to build the project is implemented by the strategic design, design and progress community by connecting needs to provide help, help.

**서울 / SEOUL**  
예술동 프로젝트  
Yesuallong Project

REPRESENTATIVE DESIGNER  
Dong Hoon Park  
(Brand Studio, Media Group in L&D)

프로젝트 소개 / Project Overview  
도시생활을 위한 공간과 생활의 질을 높이기 위해  
Yesuallong Project was designed to make it easier for residents and businesses to access leisure, culture, and services for urban regeneration.

설계 / Design  
도시생활을 위한 공간과 생활의 질을 높이기 위해  
An effective and comprehensive community development plan with a focus on addressing the needs of communities that are congested by rapid urbanization beyond sustainability. It meets all the needs of the city, the project and how to build the project is implemented by the strategic design, design and progress community by connecting needs to provide help, help.

**제주특별자치도 / JEJU**  
웰니스 캠프링  
Wellness Kämpung

REPRESENTATIVE DESIGNER  
Wang Deok-hyun  
(Pyeongnam)

프로젝트 소개 / Project Overview  
건강을 위한 공간과 생활의 질을 높이기 위해  
Wellness Kämpung was designed to make it easier for residents and businesses to access leisure, culture, and services for urban regeneration.

설계 / Design  
건강을 위한 공간과 생활의 질을 높이기 위해  
An effective and comprehensive community development plan with a focus on addressing the needs of communities that are congested by rapid urbanization beyond sustainability. It meets all the needs of the city, the project and how to build the project is implemented by the strategic design, design and progress community by connecting needs to provide help, help.

**제주특별자치도 / JEJU**  
에코 밸류  
ECO Balury

REPRESENTATIVE DESIGNER  
An Viet Dang  
(Pyeongnam)

프로젝트 소개 / Project Overview  
에코 밸류는 제주도의 자연환경을 보존하고  
에코 밸류는 제주도의 자연환경을 보존하고  
에코 밸류는 제주도의 자연환경을 보존하고

설계 / Design  
에코 밸류는 제주도의 자연환경을 보존하고  
에코 밸류는 제주도의 자연환경을 보존하고  
에코 밸류는 제주도의 자연환경을 보존하고



# 제2회 휴먼시티디자인 전시

## 2nd Human City Design Exhibition

9. 20. ~ 9. 26.

DDP 알림터 알림1관

DDP Art Hall1

휴먼시티디자인 전시는 올해 처음 개최된 ‘휴먼시티디자인어워드’의 개최 취지를 소개하는 자리였다. ‘휴먼시티디자인어워드’는 사람과 환경의 조화로운 관계를 지향하는 지속가능한 도시를 위한 디자인을 주제로 공모를 진행하였다. DDP 알림1관에 조성된 전시장에 지난 약 6개월의 과정을 한눈에 볼 수 있었다.

Human City Design Exhibition was a venue of introducing the purpose of hosting Human City Design Award held this year for the first time. ‘Human City Design Award’ had opened a contest with the theme, Design for Sustainable City pursuing harmonious relations between human and the environment. At the exhibition displayed in DDP Art Hall 1, the whole progress for the last 6 months could be witnessed at a glance.





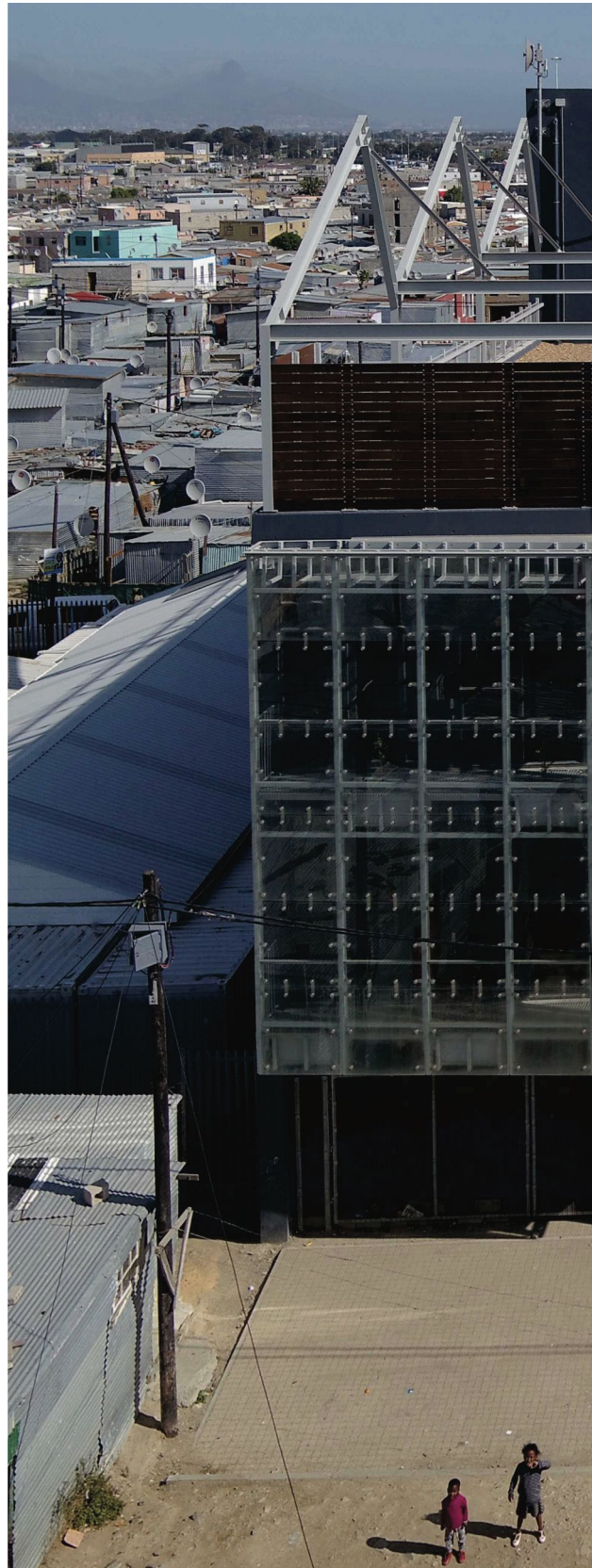


# 두눈 학습 혁신 프로젝트 [케이프 타운] Dunoon Learning and Innovation Project [Cape Town]

대상 / Grand Prize

지속가능을 넘어서 급격한 도시화로 혼잡을 겪고 있는 공동체의  
요구를 해결하기위한 맞춤형 전략 프로젝트

Dunoon Learning and Innovation Project is a customized  
strategic project to address the needs of communities that  
are congested by rapid urbanization beyond sustainability







웰니스 캠프 [이슈]  
Wellness Kampung [Yishun]

보건과 복지의 통합 필요성에 의해 기존 공동체 프로그램을 보완 하도록 복지&케어 센터 네트워크를 설립한 프로젝트  
Wellness Kampung established a network for welfare and care to complement existing community programs by integrating health and welfare





에어로 센 강 [파리]  
AERO-SEINE [Paris]

세느강의 물을 활용하여 비음용 수자원으로 도시의 열섬 효과를 저감하는 쿨링포인트 제작 프로젝트  
AERO-SEINE is a cooling-point production project that reduces the urban heat island effect with non-drinking water resources by utilizing water from the Seine River



서비스로서의 학교 [에스포]  
School as a Service [Espoo]

대학 부지의 다양한 공간을 인근 고등학교, 초등학교와 공유하는 학교를 물리적인 공간이 아닌 서비스화 시킨 프로젝트  
School as a Service presents schools not as a physical space but as places that share various spaces of the University campus with neighboring high schools and elementary schools

## 에코발코니 [하노이]

### Wake spaces up-ECO Balcony [Hanoi]

방치된 발코니를 활용하여 실내로 들어오는 먼지, 소음문제를 해결하고 도시의 공기 문제 완화필터 역할을 제공하는 도시디자인 프로젝트

Wake spaces up-ECO Balcony is an urban design project that solves dust and noise problems that enter the indoors of houses and serves as a filter to alleviate air pollution by using neglected balcony spaces









노점 재정비 [케네디 타운]  
Hawker Reload [Kennedy Town]

홍콩 정부가 제정한 길거리 노점화재 안전 조언에 대한 미래 디자인의 대응 방안을 제시한 프로젝트  
Hawker Reload is a project that suggests a future design plan in response to the Hawker Stalls Fire Safety suggestions established by the Hong Kong Government.





URB인클루전 [토리노]  
URBinclusion [Torino]

지역 이해관계자들과 협업 서비스를 통합시켜 새로운 형태의 민관  
합작 투자사업을 만들어가는 신규솔루션을 분석하는 사회혁신 프  
로젝트

URBinclusion is a social innovation project that analyzes new  
legal solutions that bring together local stakeholders and co-  
designed collaborative services and enables the promotion of  
public-private partnership

더 나은 삶을 위한 디자인  
+빌드 인큐베이터 [케이프 타운]  
The Better Living  
Challenge Design+Build  
Incubator [Cape Town]

저소득 공동체와 저가 주택에 사는 사람들의 요구를 해결하기 위  
한 인간 중심 솔루션 디자인 혁신 프로젝트

The Better Living Challenge Design + Build Incubator is a  
human-centric solution design to address the needs of low-  
income communities and people living in low-cost housing





빅 셸프 [뉴욕]

Big Shelf [New York]

수 세기 넘게 고정되어 있는 파크 애비뉴 중앙 분리대 재구성 아이디어 프로젝트

Big Shelf is a Park Avenue reconstruction project that connects the medians which have been fixed for over centuries



적정가격의 공공 주택 설립을 위한 공동체 스타트업 과정 모델 [밀라노]  
 A Community Start Up Process model for Social and Affordable Housing [Milano]

적절한 가격의 공동주택을 위한 공동체 스타트업 프로세스 모델을 위해 2013년 부터 광범위한 활동을 진행해온 프로젝트  
 A Community Start Up Process model for Social and Affordable Housing has been broadly conducted since 2013 as a model community startup process for affordable housing

예술통 프로젝트 [서울]  
 Yesultong Project [Seoul]

도시재생을 위해 지역주민과 사업자들이 레저, 문화, 행사에 보다 쉽게 접근할 수 있도록 고안된 프로젝트  
 Yesultong Project was designed to make it easier for residents and businesses to access leisure, culture, and events for urban regeneration





플로팅 살라와쿠 [암본]  
Floating Salawaku [Ambon]

인도네시아 암본에서 발생한 종교분쟁 이후 관광기능을 지원하기  
위해 고안된 도시 디자인 프로젝트

Floating Salawaku is a city design project designed to support  
tourism after the religious disputes in Ambon, Indonesia







# 플레이 디자인, Play on

## Play Design, Play on

10. 14. ~ 2020. 1. 24.

DDP 디자인박물관, 둘레길

DDP Design Museum, Pathway

**“뮤지엄에 대한 새로운 상상” 플레이 디자인, Play on  
꿈꾸고 만들며 누리는 이벤트+전시**

2019 서울디자인위크의 주제전시는 제100회 전국체육대회 서울개최를 기념으로 일상 생활 속 건강 증진을 위한 디자인을 다양한 형태의 스포츠를 통해 경험해보는 이벤트 전시이다. DDP는 전국체전의 주 무대였던 동대문운동장의 역사와 100년 서울스포츠의 역사를 품고 있다. '꿈꾸고 만들며 즐기는' (Dream, Design, Play) DDP는 21세기의 새로운 운동장이자 디자인 놀이터로서 액티브 라이프를 추구하는 남녀노소 모두에게 색다른 개념의 스포츠 체험의 기회를 제공하고자 한다. 스포츠와 디자인의 만남은 이번 전시를 '이벤트 전시'라는 전시 연출 실험을 가능케 했다. 스포츠의 역동성은 관람객 모두가 참여하는 스포츠 '이벤트'로 디자인의 다양한 볼거리는 스펙타클한 '전시'로 융합된다.

**“New Imagination of the Museum” Play Design, Play On  
Dream, Make and Enjoy Event + Exhibition**

The thematic exhibition of Seoul Design Week 2019 is an event exhibition providing a venue of experiencing designs to promote health during the daily life through sports in various forms in commemoration of hosting the centennial National Sports Festival in Seoul. DDP harbors the history of Dondaemun Stadium which was the main stage of the national sports festival as well as 100 years of Seoul sports. DDP with the catchphrase of Dream, Design and Play would like to provide a chance of experiencing sports with novel concept to men and women of all ages, which seeks for active life as a new stadium and designs playground in 21st century. The encounter of sports and design enabled an experiment of directing “Event exhibition”. Dynamics of sports and diverse designs to appreciate are converged with “Sports event” in which all audiences could participate and spectacle “design” respectively.



전시는 4개의 '스포츠+디자인'이야기로 구성되었으며, 4개의 이야기는 '모두를 위한 스포츠' 그리고 '모두를 위한 디자인'이라는 탈근대적 트렌드를 반영한다. 근대의 스포츠맨과 디자이너의 역할과 정체성을 스포츠와 디자인에 대한 새로운 접근을 통해 새롭게 해석해 보고자 한다. 제 100회 전국체전의 역사와 함께하는 디자인의 역사, 거리 스포츠와 디자인, 게임의 미학적 가치를 보여주는 독립문화, 독립게임으로서의 e 스포츠, 제 4차 디자인혁명 시대의 모두를 위한 스포츠 VR 등 4개의 이야기로 구성되어 있다. 스포츠 문화와 근현대 디자인 역사는 물론, 거리 스포츠, 온라인 스포츠, 미래 스포츠까지 '디자인'의 정신을 통해 스포츠가 우리 삶을 풍요롭게 해줄 수 있는 사례들을 직접 보고, 느끼고, 체험할 수 있는 전시이다.

The exhibition consists of four stories regarding "Sports + Design" and all reflect post-modernism trends so called "Sports for all" and "Design for all". It would like to reinterpret the role and identity of a sports man and designer in modern society in line with novel approach on sports and design. In detail, the four stories are "history of design along with the history the centennial national sports festival", "Street sports and design", "e-Sports as an independent culture and game that unveils aesthetic value of a game" and "Sports VR for all living in the era of the fourth design revolution". It is an exhibition of directly seeing, feeling and experiencing cases that enrich our life with sports through the spirit of "Design" while embracing not only sports culture and modern design history but also street sports, online sports and even future sports.





# 서울 제 100회 전국체전 : 스포츠 100년 + 디자인 100년

## The 100th Korean National Sports Festival in Seoul: 100 Years of Sports + 100 Years of Design

민족과 국가를 위한 엘리트 체육에서 '모두를 위한 스포츠'로 변신하는 스포츠, 대한민국의 근대화와 산업화에 근간한 디자인의 역사와 함께 '모든 것을 위한 디자인'으로 확장되는 디자인의 역할을 통해 대한민국 스포츠 역사 100년과 디자인역사 100년을 함께 돌아본다. 특히, 전국체육대회의 주요 상징물(우표,유니폼)과 역사, 이와 같은 시기에 겪었던 산업디자인의 주요 이슈들을 짚어 보면서 한국 스포츠 100년과 한국 디자인 100년을 새로운 세계에 대한 상상이라는 주제로 해석하고자 한다.



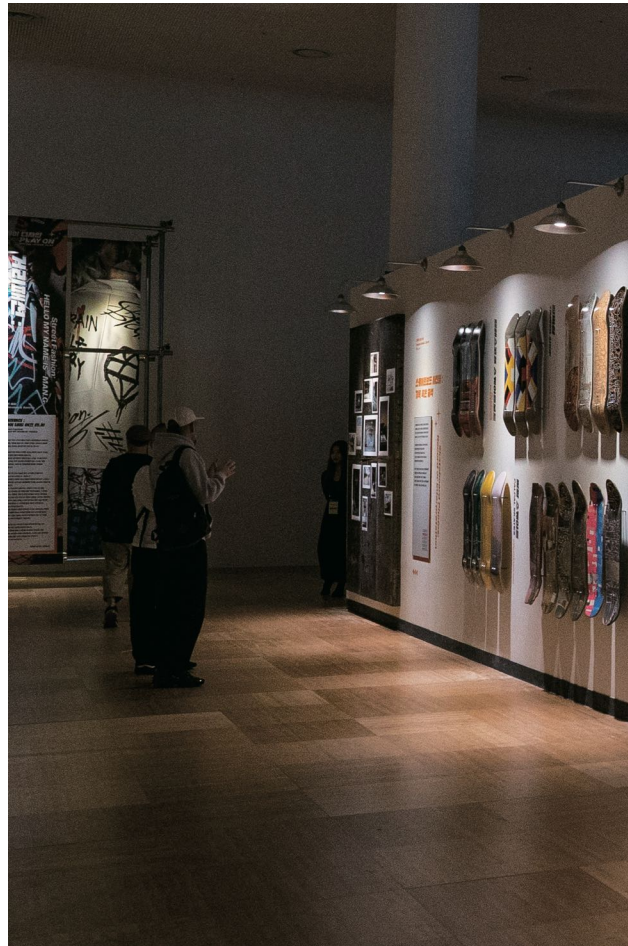
The 100 years of sports history as well as design history could be looked back together in line with the role of a design that has been expanded to “Design for all” along with design history based on modernization and industrialization of Korea and the role of sports transformed to “Sports for all” from the elite sports for the people and nation. Especially, by reviewing history and major symbols (Stamp, uniform) of the national sports festival and major issues of industrial design during that time, it would like to interpret the one hundred years of Korean Sports and Design with the theme, an imagination on the new world”.



## 거리의 스포츠 : 거리의 디자인 Street Sports: Street Design

두 번째 ‘거리의 스포츠: 거리의 디자인’은 비주류 스포츠인 거리 스포츠에 대한 이야기이다. 도시의 골목에서, 공원에서 혹은 광장에서 놀던 청년들의 거리 스포츠와 낙서 그리고 패션 등이 재현되고 있다. 거리 스포츠는 경쟁이 아닌 모두 함께 즐기는 순수한 놀이로서, 거리에서 사람들은 모두 디자이너가 될 수 있다. 차별, 비교, 갈등, 구분의 시대를 넘어서 다종다양한 거리 문화가 공존하는 시대가 도래했다. 답답한 규칙을 해체하는 저항과 반항의 ‘프리스트아일’, 자유롭고 창의적인 영혼의 언어와 이미지, 거침없는 몸짓과 날 것의 디자인은 새로운 시대의 아이콘이 되고 있다. 이러한 거리 문화 속에서 놀이와 스포츠의 경계와 예술과 디자인의 구분은 사라진다. 스케이트 보드, BMX자전거 등 거리스포츠를 통한 생동감 있는 체험과 보드와 자전거, 그리고 패션 등 다양한 형태의 그래피티 작품을 통해 거리 스포츠의 자유로운 정신과 디자인을 보여주고자 한다.

“Street Sports: Street Design” is the second story on street sports which is not the main stream sports. It reproduces street sports, scribbles and fashion of the youth who played at the alley, park or square of a city. A street sport is not all about a competition. As a pure play enjoyed by all people, any person in the street could be a designer. An era of coexisting diverse street culture going beyond the era of discrimination, comparison, conflict and division has emerged. “Free style” being synonymous with resistance and defiance that lift stifling regulations, language and image of a free and creative spirit, unhindered movements and raw design became an icon of the new era. In midst of this street culture, the boundary between a play and sport and discretion between an art and design has blurred. Through dynamic street sport experiences with skate boards and BMX bicycles and graffiti works in various forms with a board, bicycle and fashion, it would like to show free spirit and designs of the street sports.





# Character Design

캐릭터 디자인 : 나의 변신, 나의 변화.



공간의 변신  
OD 캐릭터  
변신 디자인

공간은 변신하는 공간이다. 공간의 변신은 공간의 디자인을 결정짓는다. 공간의 변신은 공간의 디자인을 결정짓는다. 공간의 변신은 공간의 디자인을 결정짓는다.



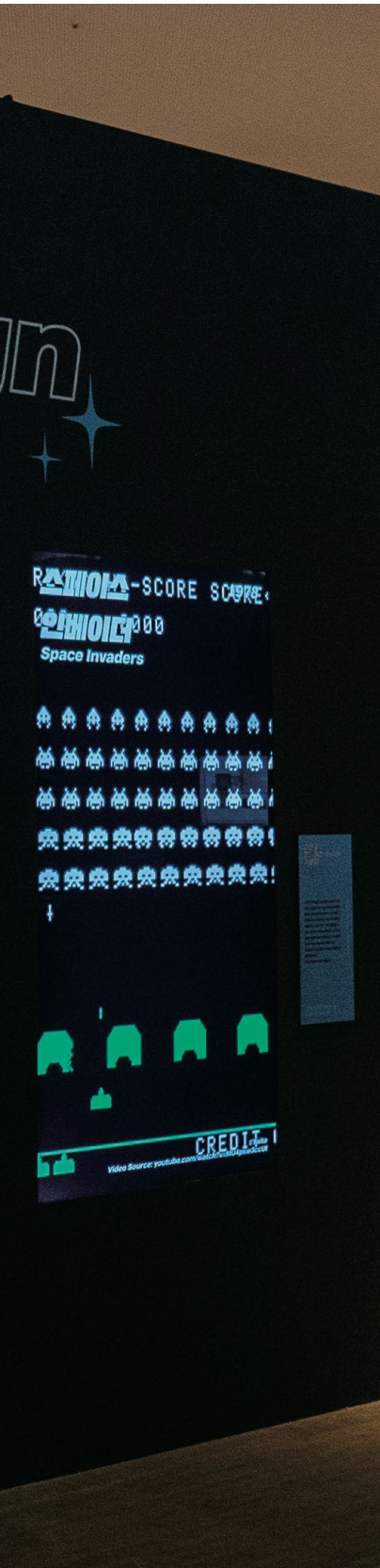
공간의 변신  
OD 캐릭터  
변신 디자인

공간은 변신하는 공간이다. 공간의 변신은 공간의 디자인을 결정짓는다. 공간의 변신은 공간의 디자인을 결정짓는다. 공간의 변신은 공간의 디자인을 결정짓는다.

## 독립게임 + 독립디자인 : e - 스포츠 Independent Games + Independent Designs: E-Sports

게임은 이제 많은 사람들의 놀이이자 스포츠이며 문화로 자리잡고 있다. 그러나 게임의 산업경제적 측면에는 호의적이지만 문화적 편견은 여전하다. 영화, 음악, 출판에는 '독립영화, 독립음악, 독립출판'이라는 문화영역이 있다. 모두 제도와 권력에 저항하는 자유롭게 창조하고 표현하려는 움직임의 하나이다. 게임의 문화적 독립영역을 보여주는 '독립게임'을 통해 이제 게임도 예술의 한 분야로서 다양한 미학적, 예술적 가치를 보여주는 작품들이 나오고 있다. 게임 오디세이, 독립게임 등과 함께 캐릭터 디자인, 게임 음악 등 게임의 변천사를 디자인의 눈으로 읽어 보고자 했다. 또한 게임 경기장에서 볼 수 있는 형태의 e-스포츠 아레나 공간에서는 '독립게임 초대전(부제: 게임아트&디자인 인비테이션)'을 통해 선정된 63편의 독립게임을 상영하고, 우수 인디게임으로 진행되는 독립게임 이벤트 등의 다양한 액티비티가 진행된다.

Game has been settled down as a play, sport and culture to many persons. The industrial and economic aspects of the game might be favorable but still, there is a prejudice against the game. Movie, music and publication have cultural domain so called Independent movie, music and publication. All are one of the movements that freely create and express their intentions while resisting all existing regulations and powers. Game also has culturally independent domain: through "Indie Game", the game also has produced a series of works that show a variety of aesthetic and cultural values as a part of an art. It tries to read the changes of game like character design and game music along with Game Odyssey and Indie Game with the eyes of a design. In addition, at the e-sports arena space which can be seen at the game stadium, 63 indie games selected by Game Art & Design Invitation are played and various activities like indie game events progressed with the best indie games are conducted.





# 모두를 위한 스포츠 : VR, 제 4차 디자인혁명

## Sports for All: VR and the Fourth Design Revolution

사시사철, 남녀노소, 장애와 비장애 구분 없는 스포츠, 공간과 시간을 넘나드는 놀이로서의 스포츠. '제 4차 산업혁명'과 함께하는 미래 스포츠에서는 모두가 가능하다. 로봇, 인공지능, 가상현실처럼 제 4차 산업혁명과 스포츠가 융합된다면 언제 어디서든 '모두를 위한 스포츠'가 될 것이다. 미래 스포츠를 위한 VR기술과 디자인의 새로운 융합을 통해 '제 4차 디자인혁명'을 보여주고자 한다. '더 빨리, 더 높이, 더 강하게'라는 스포츠의 정신과 과학 기술의 융합은 모두를 위한 미래 스포츠를 가능하게 할 것이다. VR러닝과 인도어 사이클, 인터랙티브 운동장, VR야구와 피트니스, 테니스 등 다양한 VR스포츠 프로그램을 통해 단순한 놀이나 게임이 아닌 우리 몸의 건강을 증진시킬 수 있는 미래 스포츠 영역으로서 VR 스포츠를 직접 체험해 볼 수 있는 참여형 공간이다.

Imagine a sport that does not discrete disabilities and non-disabilities, men and women of all ages and is played all year around as well as a sport as a play that goes beyond space and time, the future sports equipped with the fourth industrial revolution enables all of these. If the fourth industrial revolution like robotics, AI and VR is converged with sports, "Sports for all" played whenever and wherever will be realized. Through the novel convergence with VR technologies and design for future sports, it would like to unveil the fourth design revolution. The convergence of sports spirit, "Faster, Higher and Stronger", and science technology will enable future sports for all. Through various VR sport programs like VR running, indoor cycle, interactive playground and VR baseball/fitness/tennis, participants could directly experience VR sports as a future sport that could enhance our body and health, not a simple play or game.









# 바우하우스 미러전

## Bauhaus Mirror

10. 14. ~ 11. 30.

배움터 DDP기록관

DDP Archives

바우하우스 백주년을 맞아 세계적으로 바우하우스를 회고하고 재조명하는 행사가 활발하다. 그런데 지금 여기에서 바우하우스를 이야기한다는 것은 어떤 의미를 가질까. 백 년이 지난 지금, 한국이라는 공간에서 바우하우스를 이야기한다는 것은 분명 다른 시공간에서의 그것과는 다를 것이다. 아니, 달라야 한다. 이 전시는 바로 이러한 물음에서 출발한다. 그래서 바우하우스를 오래 전, 저기 멀리에 있는 어떤 것으로서가 아니라 지금 여기, 우리의 관점에서 보고자 한다. 그래서 이 전시는 ‘우리 안의 바우하우스’이기도 하다.

Bauhaus marks the centennial anniversary so there are load of events that look back and shed new light on Bauhaus around the globe. Then, what does that mean when we talk about Bauhaus stories now in this place? One hundred years have passed and talking about Bauhaus in Korea might be different than that of Bauhaus in other space and time. Yes, it should be different. This exhibition starts from this question. According, it would like to see Bauhaus with our current perspective, not an object that existed long time ago far from Korea. So, this exhibition could be called as “Bauhaus in ourselves”.

# 바우하우스 풍경 Bauhaus Landscape

한국 사회에서 바우하우스는 무엇보다도 먼저 기호의 풍경으로 존재한다. 고시원, 연립주택, 애견카페에서 바우하우스라는 이름들을 발견한다. 이는 물론 바우하우스의 실체와는 거리가 멀다. 그것은 그저 하나의 이국적인 기호이자 과잉되거나 공허한 기표에 지나지 않을지도 모른다. 그렇지만 우리는 그렇게 전혀 예상치 않았던 곳에서 엉뚱한 방식으로, 또 다른 바우하우스를 만나면서 과연 우리에게 바우하우스란 무엇인가, 대중에게 수용된 바우하우스란 무엇인가를 다시 생각하게 된다.

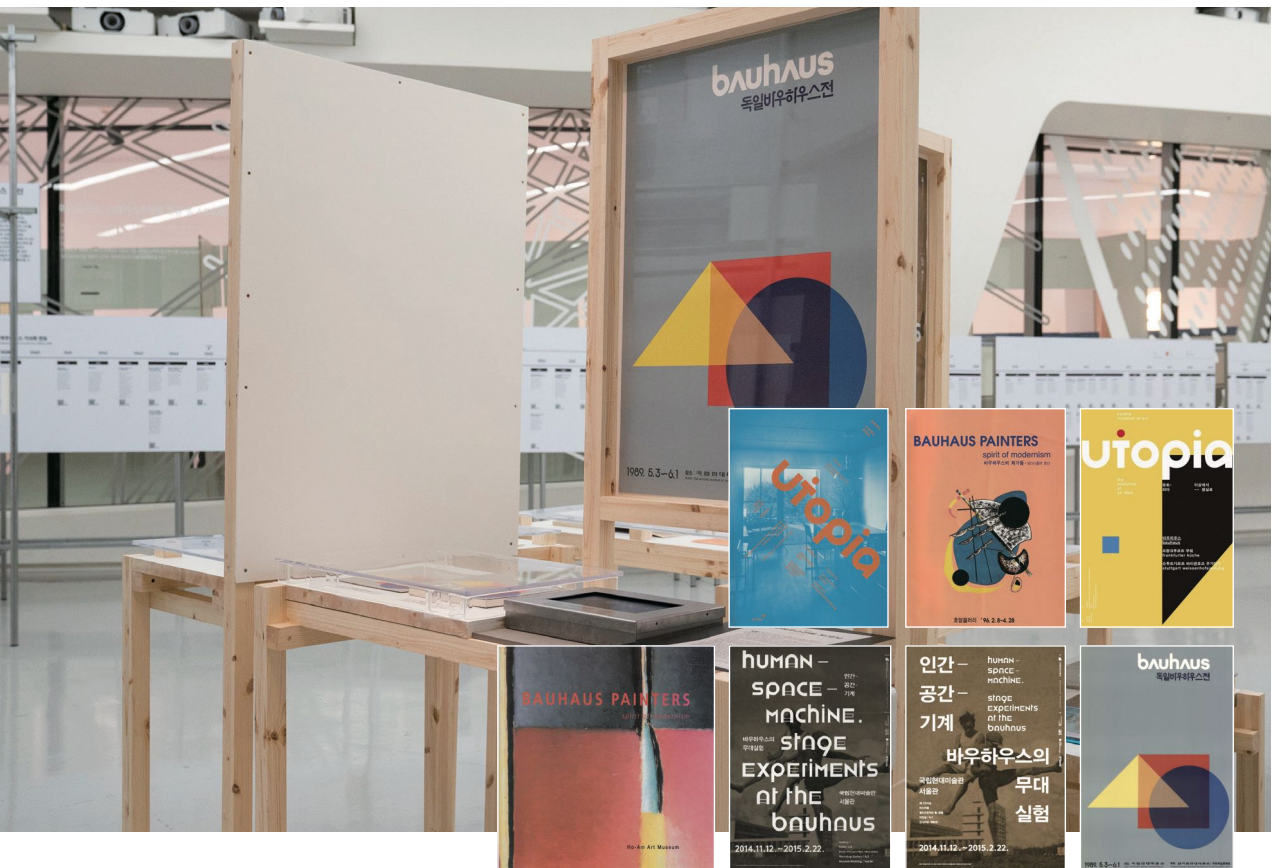
Most of all, Bauhaus exists in sceneries of symbols in Korean society. The name, Bauhaus could be found at Goshiwon (very small room that students live), multi-units house and pet café. Of course, those are far from the real meaning of Bauhaus. That might be just an exotic symbol or hollow mark. However, as we encounter another Bauhaus in preposterous manner at unexpected places, we could re-think what is Bauhaus to us and the form of Bauhaus accepted by Korean people.



# 바우하우스 전시 Bauhaus Exhibitions

바우하우스가 국내에 알려진 경로 중에서 전시를 빼놓을 수 없다. 전시는 책보다는 더 대중적인 방식으로, 또 관련 보도나 평론을 통해서 바우하우스에 대한 정보를 제공해왔다. 그동안 국내에서 열린 대표적인 전시 4개를 통해 바우하우스가 어떻게 한국에 알려졌는지를 되돌아본다.

Among the routes of which Bauhaus has been introduced in Korea, 'exhibition' is an essential part. Exhibitions have provided information about Bauhaus in a more popular way than books and through related reports and reviews. We will look back at how Bauhaus became known to Korea through four representative exhibitions held in Korea.



# 바우하우스 출판 Bauhaus Books

국내에 출판된 바우하우스 관련 서적은 번역서, 편역서, 저서를 합치면 약 30종에 가깝다. 바우하우스 총서 14권, 각종 번역·편역서 10종, 개인 또는 공동저서 4종 등이다. 수적으로 결코 적다고 할 수 없지만, 다양성이나 깊이에서는 여전히 부족한 감이 없지 않다. 그렇더라도 출판을 통한 바우하우스의 수용이야말로 가장 진지한 것으로서 한국 디자인 지성사의 한 부분을 차지한다.

The number of books related to Bauhaus published in Korea is amounted to 30 kinds combining translated version, translation edited version and one's own writing. In detail, there are 14 books (a collection of Bauhaus), 10 books (translated/translation-edited version) and 4 books (written by one author or several authors). The number cannot be low but in terms of diversity and its depth, still, there is a sense that something is missing. Nonetheless, accepting Bauhaus through the publication is the most serious action taking one part of intellectual history of Korea design.



# 바우하우스 재현

## Bauhaus Re-Design

바우하우스의 마스터피스는 당시의 사상과 기술을 집결한 창작물이다. 시대를 초월한 존중의 대상임에 틀림없지만 오늘의 시각에서 재해석할 대상이기도 하다. 국내 디자인학과 학생들이 프로젝트 통해서 바우하우스 마스터피스를 재현되 21세기의 기술적 조건, 미학, 사회적 인식을 담은 작업을 선보인다. (참여 학교: 동양대학교, 서울과학기술대학교)

The masterpiece of Bauhaus is a creation that brings together the ideas and techniques of the time. There is no doubt that it must be the object of timeless respect, but it also is an object of reinterpretation from today's viewpoint. Students of Korea in the Design Department will recreate the masterpieces of Bauhaus through the project while presenting the works containing the technical conditions, aesthetics and social awareness of the 21st century. (Participating Schools: Dongyang University, Seoul National University of Science and Technology)

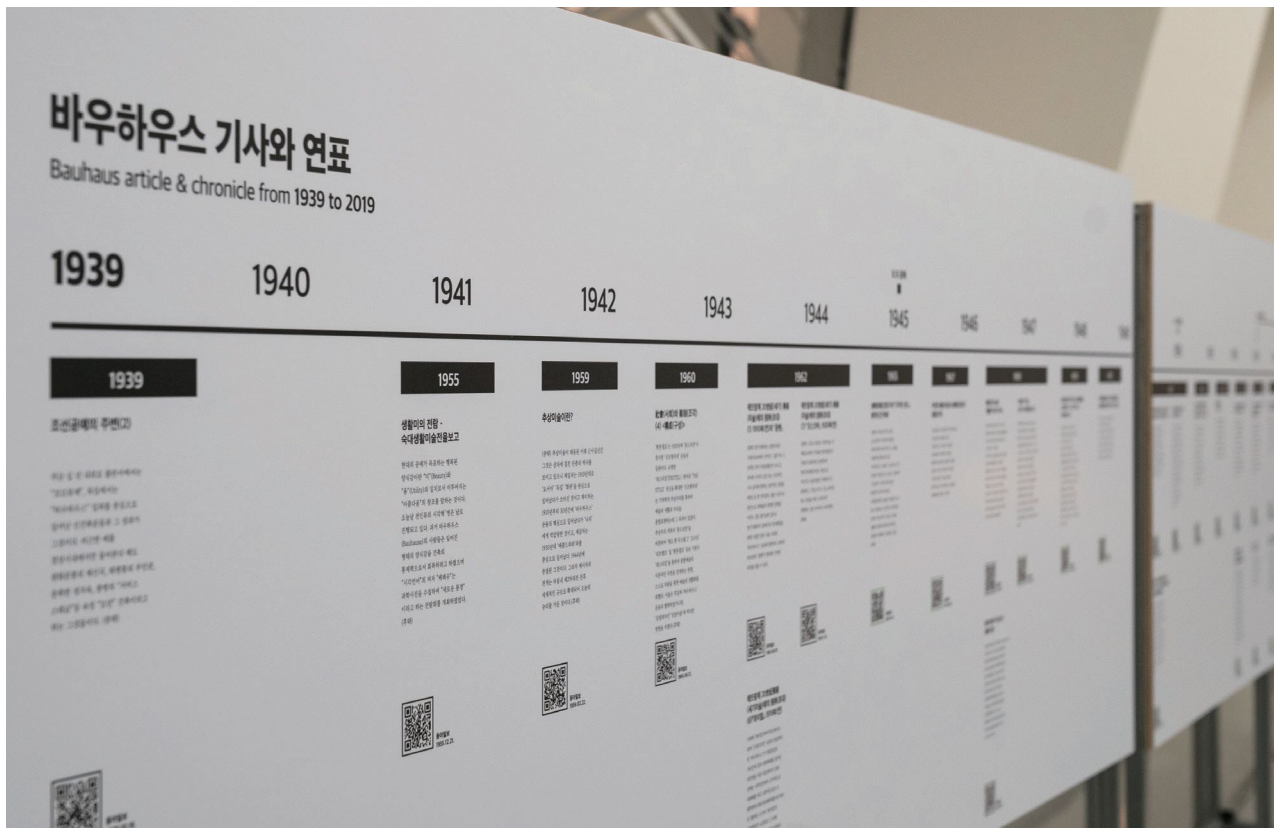




# 바우하우스 기억 Bauhaus Memories

2차대전 이후 동독 지역에 속해 있던 바우하우스의 현장을 직접 가보는 것은 1990년대 이후에야 가능했다. 그제서야 이미지로만 접했던 바이마르와 데사우의 바우하우스를 접할 수 있게 된 것이다. 정시화, 이현경, 김재훈, 김상규 등 바우하우스에 대해 글을 쓰고 또 바우하우스 현지를 방문한 이들의 기록과 자료를 통해 한국인이 갖고 있는 바우하우스에 대한 기억의 단면을 살펴본다.

After the Second World War, it has been allowed to personally visit the actual site of Bauhaus belonged to Eastern Germany since the 1990s. Only then, people could witness Bauhaus of Weimar and Dessau that could be appreciated only with images. It will review one part of the memory on Bauhaus that Koreans hold through records and materials of the ones who wrote about Bauhaus and visited the Bauhaus site such as Shi-hwa Jung, Hyun-kyung Lee, Jae-hyun Kim and Sang-kyu Kim.





## Section 6

# 바우하우스 통신 Bauhaus News

1930년대부터 2019년 9월까지 '바우하우스'가 언급된 뉴스 기사를 검색해서 아카이빙하였다. 1990년대 이전까지는 네이버 뉴스 라이브러리에 있는 동아일보, 경향신문, 매일경제에서 약 80여건의 기사를 찾았다. 첫 기사는 1939년에서 시작된다. 1990년 이후로는 주요 신문사 10개와 방송사를 네이버에서 키워드로 검색해 약 130여건의 기사를 찾아 1939년부터 최근까지 총 200건 이상의 뉴스를 아카이빙하였다. 전시는 제목과 바우하우스가 언급된 일부 텍스트를 발췌해 자료집과 연표로 구성했고 뉴스의 나머지 부분은 QR코드로 확인할 수 있다.

News articles mentioning “Bauhaus” from the 1930s to September of 2019 are searched and archived. Before the 1990s, around 80 articles could be searched from daily newspapers including the Dong-A Ilbo, the Kyunghyang Shinmun and Maeil Business News Korea uploaded on NAVER News Library. The first article was published in 1939. After the year of 1990, keyword search is used at NAVER targeting 10 major newspapers and broadcasting companies and about 130 articles could be found. In total, more than 200 news and articles are archived from 1939 to recent days. At the exhibition, parts of text mentioning Bauhaus and titles are extracted to be used for the source book and chronology and the rest part of the news/articles could be checked via QR code.

DDP 디자인 아카이브\_ 김교만 展

# 서울 김서방 DDP 가다



Seoul Design  
서울디자인재단



1976년

발표된 부채춤은  
1987년 88서울올림픽  
문화포스터 '민속놀이'에서  
핵심 표현 요소로 사용됐다



1978년

'꽃가마' 작품에서 시작된 '꽃가마'는  
이름다움은 1984년 우유  
'결혼'에서 질정을 이뤘다



'결혼'에서 질정을 이뤘다



# DDP 디자인 아카이브 : 김교만展

## DDP Design Archive : Kyoman Kim Exhibition

10. 14. ~ 11. 06.

DDP 디자인 들레길

DDP Design Pathway

DDP 디자인아카이브는 한국 1세대 디자이너의 회고전이자 한국 디자인의 나아갈 길을 모색하는 미래 전시이다. 컴퓨터로 작업을 하기 전 한국 1세대 디자이너들은 꼼꼼하고 창의력 넘치는 수작업으로 일러스트레이션 분야를 개척하고 새로운 회화 작품 세계를 구축했다. DDP 디자인아카이브전시의 첫 시작은 한국을 대표하는 1세대 디자이너 김교만의 작품을 디지털로 복원하여 60여 점과 인터뷰로 구성되었다. 이번 전시에서는 한국의 서정과 해학을 담은 독특한 일러스트레이션 언어를 구축했던 1976년 개인전 이후, 도안과 응용미술을 넘어 현대디자인의 새로운 조형언어로서 일러스트레이션의 세계를 개척했던 80년대 후반까지의 주요 작업을 재조명한다. 전시를 통해 한국 시각디자인 발전사 및 김교만의 삶과 작품이 한국 근현대디자인 개념 형성, 역할, 의미, 풍경의 변화 모습을 공감할 수 있는 기회가 되길 희망한다.

DDP Design Archive is the retrospective exhibition of the first generation designers in Korea and, at the same time, the future exhibition looking into the directions for Korean design to move forward. Before doing artworks with a computer, first generation designers in Korea pioneered the field of illustration with manual works which were meticulously done with full of creativities and built a new world of painting works. The first start of the DDP Design Archive consists of 60 restored pieces in digital belonged to Kyoman Kim who is the first generation designer representing Korea and interview. This exhibition re-illuminates works after his private exhibition in 1976 when building unique illustration language that holds Korean lyric and humor and major works till the mid 80s when opened a chapter of the illustration world as a new formative language of the modern design going beyond designs and applied arts. It is expected that this exhibition will be a chance of understanding the developments of visual design in Korea and life and artworks of Kyoman Kim to sympathize with the process of forging the concept of modern design in Korea, its role, meaning and changes of the landscape.

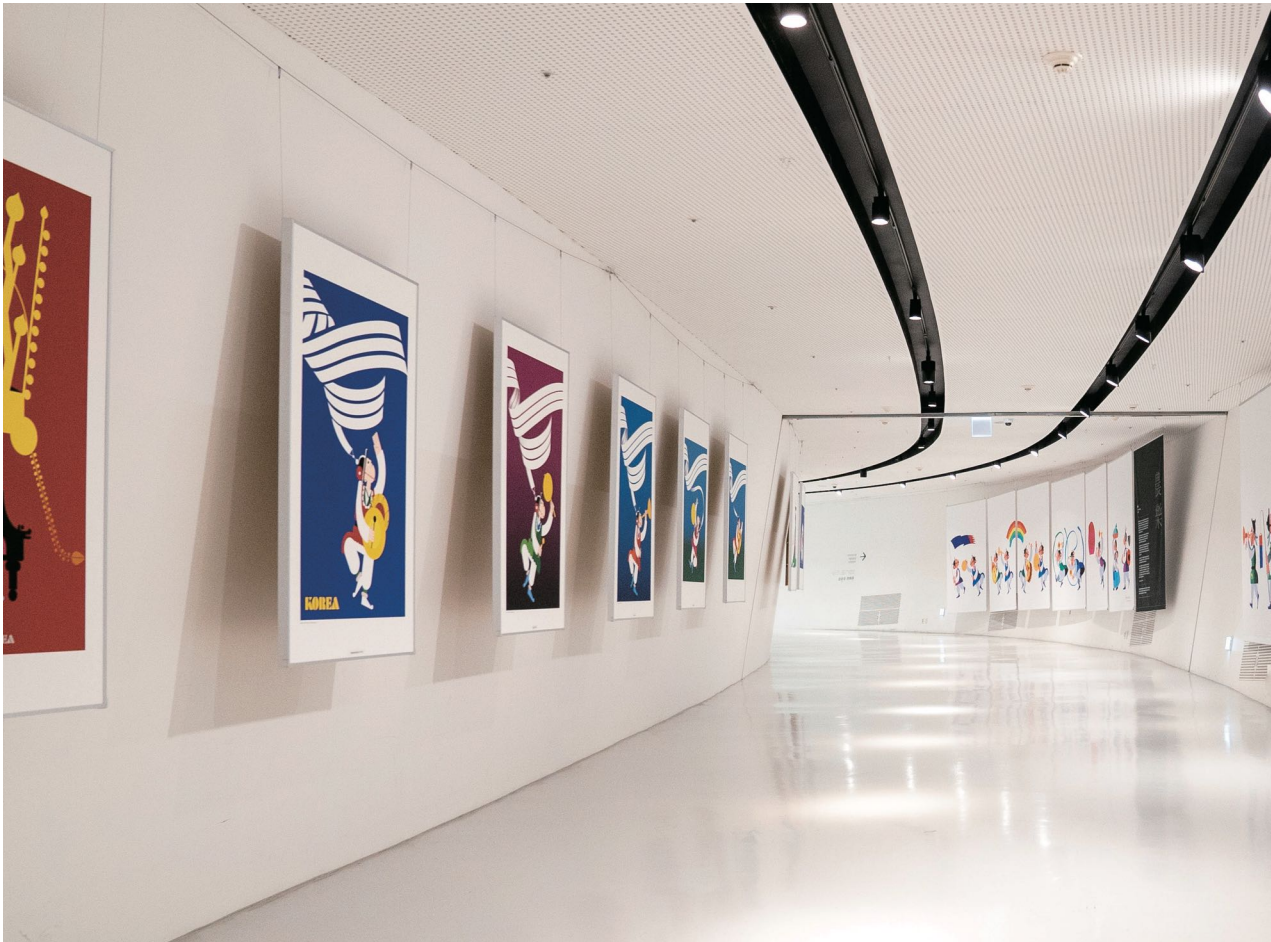
김교만  
Kim Kyoman  
1982-1998



1928 충청남도 공주 출생  
1956 서울대학교 미술대학 응용미술과 졸업

경력

1961-1970 대한민국 미술전람회(국전) 추천작가  
1965-1994 서울대학교 미술대학 디자인학부 교수  
1966 상공미술전람회(현재 대한민국 디자인 전람회) 집행위원, 심사위원, 초대작가  
1971-1980 대한민국 미술전람회(국전) 초대작가  
조선일보 광고대상 심사위원 및 심사위원장  
1972 한국시간디자인협회(KSVD) 초대 회장  
1976-1980 수도행정 자문위원(건설분과)  
1983 체신부 정책자문위원  
1985 서울일러스트레이터협의회 2대 회장  
1987 서울올림픽대회 환경장식 전문위원  
1988 일본 세이부백화점 <Soul of Seoul> 한국 문화행사 아트 디렉터  
1994 서울대학교 미술대학 디자인학부 명예교수



1928 Born in Gongju, Chungcheongnam-do  
 1956 Graduated from Seoul National University majored in Applied Arts (College of Arts)

**Career**

1961-1970 Recommended Artist, the Korean Grand Art Exhibition  
 1965-1994 Professor at Design Department, College of Arts, Seoul National University  
 1966 Steering committee member, referee, invited artist of Commercial and Industrial Art Exhibition (current Korea Design Exhibition)  
 1971-1980 Invited artist of the Korean Grand Art Exhibition/ Jury and chairman of the screening committee of the Chosun Ilbo Advertising Awards  
 1972 First chairman of Korean Society of Visual Design (KSVD)  
 1976-1980 Member of Advisory Board for Capital Administration (Construction part)  
 1983 Member of Policy Advisory Board, Ministry of Postal Service  
 1985 Second chairman of Seoul Illustrators' Association  
 1987 Expert member of the environment decoration, Seoul  
 1988 Art Director of Korea Cultural Event, Soul of Seoul at Seibu Department Store, Japan  
 1994 Emeritus Professor of Design Department, College of Arts, Seoul National University







**워크숍**  
**Workshop**







# 제2회 휴먼시티디자인어워드 워크숍

## 2nd Human City Design Award Workshop

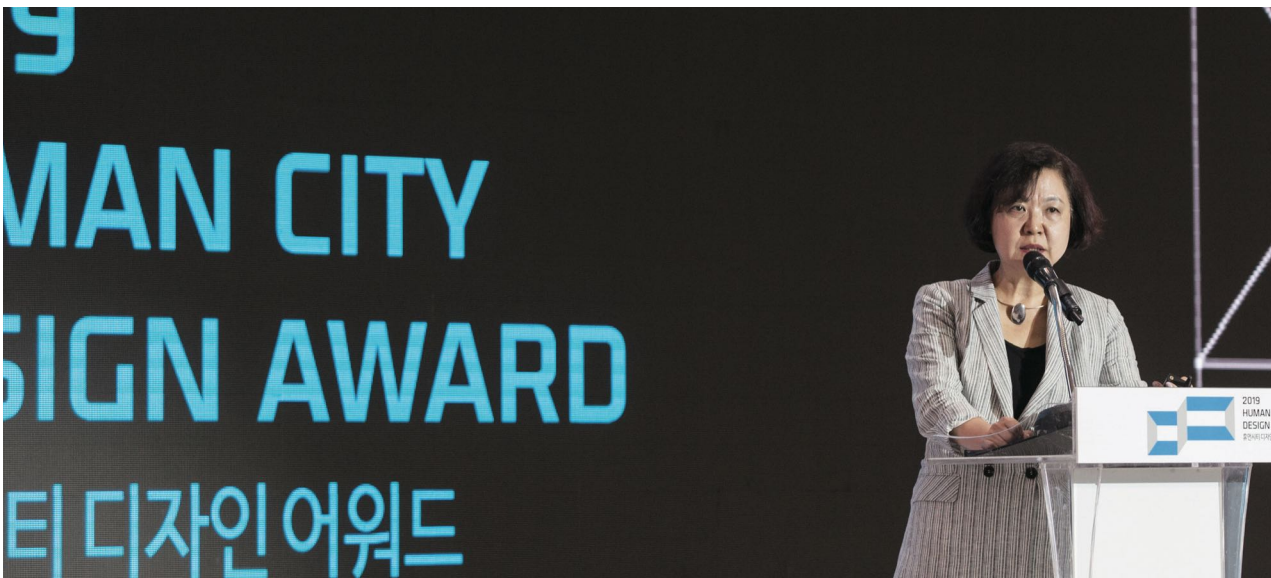
9. 25.

DDP 알림터 알림1관

DDP Art Hall1

휴먼시티디자인어워드 워크숍은 지난 워크숍과는 다르게 1부는 국내·외 전문가들의 강연이 진행되었다. 강연에는 조시앙 프랑, 에리코 에사카, 이혜경 교수가 국내·외 사례를 통해 휴먼시티디자인을 설명했다. 2부는 그룹별로 워크숍이 진행되었으며 서울 소재의 대학생들이 휴먼시티디자인을 동대문에 적용할 수 있는 여러 아이디어를 발표하는 자리로 발표 후 해외전문가들의 조언도 들을 수 있는 귀중한 시간이었다. 워크숍에 참석한 중국 학생들은 DDP 주변을 투어 후 동대문 지역 관광 루트와 연계한 디자인 아이디어를 제시했다.

Unlike the last workshop, the Human City Design Workshop was progressed with lectures of experts from home and abroad for the first session. For lectures, Josyane Franc, Eriko Esaka and prof. Hyekyung Lee explained Human City Design with domestic and overseas cases. The second session was progressed by groups. It was valuable time that university students located in Seoul presented various ideas to apply Human City Design into Dongdaemun and then foreign experts gave precious comments. Chinese students participated in this workshop had a tour to surroundings of DDP and suggested a design idea connected with tour route in Dongdaemun area.

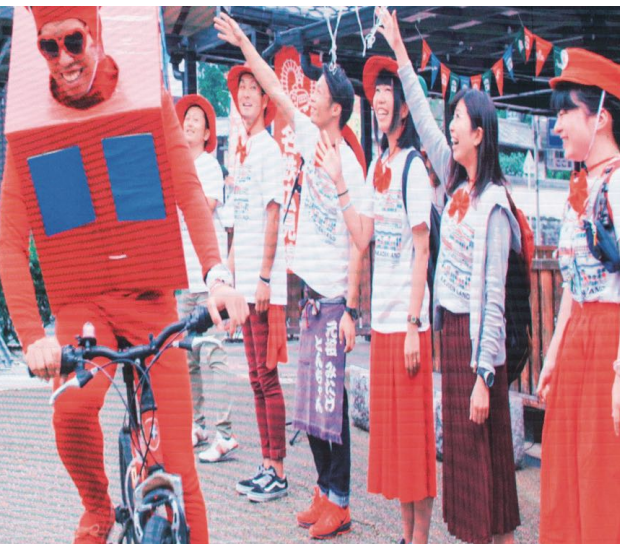




## 도시건축의 친환경적 디자인 생테티엔 - 프랑스

Convivial Design in a Human  
Scale City Saint-Etienne - France

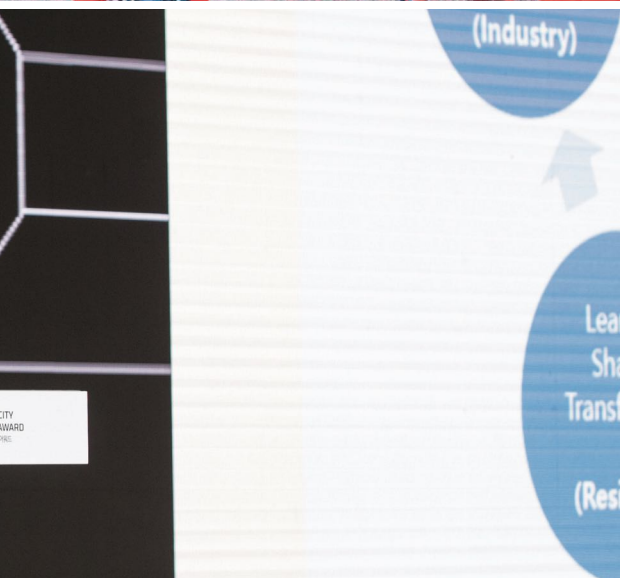
조시앙 프랑 / Josyane Franc



## 세계 휴먼시티디자인

World Human City Design

에리코 에사카 / Eriko Esaka



## 염천교 프로젝트 “건강한 발, 건강한 구두”

Yeomcheon Bridge Project  
“Healthy Feet, Healthy Shoes”

이혜경 / Haekyoung Lee

# 동대문 휴먼시티 디자인

## Dongdaemun Human City Design



### GROUP 1

#### 참가자

조시앙 프랑(프랑스), 안티 알라바(핀란드), 조혜리(재단), 김예원, 민재윤, 신민영, 신재규, 이재언, 장영은, 정소정

#### Participants

Josyane Franc(France), Antti Ahlava(Finland), Hyeri Jo(SDF), Yewon Kim, Jaeyoon Min, Minyoung Shin, Jaegyul Shin, Jaeun Lee, Youngeun Jang, Sojeong Jeong

### GROUP 2

#### 참가자

마리아나 아마츨로(아르헨티나), 안 비엩 덩(베트남), 김지현(재단), 김성현, 김주화, 김혜윤, 박진경, 임성준, 장하영, 홍세진

#### Participants

Mariana Amatullo(Argentina), An Viet Dung(Vietnam), Jihyun Kim(SDF), Seounghyeon Kim, Juhwa Kim, Hyeyun Kim, Jinkyung Park, Seongjoon Lim, Hayoung Jang, Seijin Hong

### GROUP 3

#### 참가자

에리카 엘크(남아프리카공화국), 정재홍(한국), 박오름(재단), 김도연, 김미혜, 신다윤, 이화진, 조효진, 최수진, 황유진

#### Participants

Erica Elk(South Africa), Jaehong Chung(South Korea), Ohreum Park(SDF), Doyeon Kim, Mehye Kim, Dawn Shin, Hwajeon Lee, Hyojin Cho, Sujin Choi, Youjin Hwang

### GROUP 4

#### 참가자

만프레드 위엔(중국), 차논 왕카촌카이트(태국), 구민수(재단), 김연수, 김정원, 류현우, 여소빈, 정선경, 조서연, 황영진

#### Participants

Manfred Yuen(China), Chanon Wangkachonkai(Thailand), Minsoo Koo(SDF), Yeonsoo Kim, Jeongwon Kim, Hyunwoo Ryu, Sobin Yeo, Seongyeong Jeong, Seoyeon Joe, Youngjin Hwang

### GROUP 5

#### 참가자

루 용키(중국), 리즐 크루거-파운틴(남아프리카공화국), 오진섭(재단), 김정민, 배민영, 이민정, 이수, 이슬, 장욱, 전예원

#### Participants

Lou Yongqi(China), Liesel Kruger-Fountain(South Africa), Jinseob Oh(SDF), Jeongmin Kim, Minyoung Bae, Minjung Lee, Su Lee, Seul Lee, Ok Jang, Yewon Jun

동대문을 사람과 환경의 조화로운 관계를 지향하는 '지속가능한 도시를 위한 디자인'을 담은 환경으로 변화시키기 위한 모든 디자인 아이디어.

Design ideas for building Dongdaemun into a 'Sustainable City' pursuing designs that contribute to a more harmonious relationship between people and the environment.



## GROUP 6

### 참가자

마크 위(싱가포르), 이자벨 대룬(프랑스), 정윤지(재단), 김희진, 도희원, 박세은, 유재연, 이정민, 이지연, 최효원

### Participants

Mark Wee(Singapore), Isabelle Daëron(France), Yoonjee Jeong(SDF), Diane Kim, Heewon Do, Seemun Park, Jooyeon Yoo, Jungmin Lee, Jiyeon Lee, Hyowon Choi

## GROUP 7

### 참가자

왕 스위트 펀(싱가포르), 패리스 라자크 코타하투하하(인도네시아), 김지수(재단), 곽채린, 김지수, 윤국화, 이슬, 이지예, 이혜원, 정승주

### Participants

Wong Sweet Fun(Singapore), Faris Rajak Kotahatuhaha(Indonesia), Jisu Kim(SDF), Chaelin Gwak, Jisu Kim, Gukhwa Yun, Seul Lee, Jiye Lee, Hyewon Lee

## GROUP 8

### 참가자

에리코 에사카(일본), 박동훈(한국), 이혜민(재단), 김시연, 문가람, 문기섭, 배준희, 이주연, 이지오, 황정원

### Participants

Eriko Esaka(Japan), DongHoon Park(South Korea), Hyemin Lee(SDF), Siyeon Kim, Garang Moon, Kisub Moon, Junhee Bae, Juyeon Lee, Geo Lee, Jeongwon Hwang

## GROUP 9

### 참가자

김민희(재단), 박장희(재단), 천윤영(재단), 두안지유, 루 란루오, 리 웬보, 리우 양, 비 란, 인제유, 자오 징양, 자오 핑페이, 주 난, 주 지동, 첸춘자오, 펑 유안

### Participants

Minhee Kim(SDF), Janghee Park(SDF), Yoonyoung Cheon(SDF), Duan Ziyu, Lu Lanruo, Li Wenbo, Liu Yang, Bi Ran, Yin Zeyu, Zhao Jingyang, Gao Pengfei, Zhu Nan, Zhou Xidong, Chen Chunzhao, Feng Yixuan





# 바우하우스 백주년 기념 워크숍 : 바우하우스 10x10

## Bauhaus Centenary Workshop: Bauhaus 10x10

9. 9. ~ 10. 13.

바우하우스 백주년 기념 워크숍은 2019년 9월 9일부터 10월 13일까지 워크숍을 진행했으며 2019년 10월 14일부터 11월 30일까지 DDP 기록관에서 출품작이 전시됐다. 바우하우스 10x10은 10개 대학, 10팀 학생들이 제안하는 100개의 뉴바우하우스 오브제 워크숍으로 1919년 바우하우스 설립 초기 디자인 이념을 재해석과 관련한 새로운 가치 모색에 대한 영디자이너의 참여 독려를 이루고자 한다. 워크숍을 통해 국내 서울 및 근교 디자인학과 10개 대학이 참여하였으며, 총 175명의 학생이 98개의 작품을 제출했다.

To mark the Bauhaus centenary, a workshop was held from September 9 to October 13, 2019 and the entries were exhibited at the DDP Museum Archives from October 14 to November 30, 2019. Bauhaus 10x10 is the Object Workshop displaying 100 new Bauhaus suggested by 10 student teams from 10 universities while encouraging participants of young designers to seek for new values related to reinterpreting the design philosophy in the early times of establishing Bauhaus in 1919. 10 universities of design departments in Seoul and suburbs of Seoul participated in this workshop and a total of 172 students submitted 98 works.











# 스페셜 마켓 Special Market

## 얼굴있는 농부시장

9. 20. ~ 9. 21.

### DDP Farmers Market

‘얼굴있는 농부시장’은 유기농, 친환경, 슬로푸드를 지향하며 농부와 청년이 시민과 함께 어우러져 바른 식문화를 함께 만들어가는 시장이다. 농업에 대해 보고 듣고 맛보며 이야기 하는 축제의 장임과 동시에, 농부들이 직접 시민과 얼굴을 마주하여 손수 일구고 가꾸어낸 좋은 먹거리를 소개할 수 있는 만남의 자리다. 한편 이 시대 농업과 청년 문제에 대해 늘 고민하며 대안을 찾기 위해 노력하는 청년 기획단이 농업과 문화를 키워드로 삼아, 시민과 함께 주체적이고 진정성 있는 활동을 할 수 있는 새로운 공동체 문화를 만들고자 한다.

The DDP Farmers Market is a place where farmers and young people come together to promote organic, eco-friendly, and slow food and help create and support the right food culture. It is a festival where people can see, hear, and learn about agriculture while tasting farm produce. At the same time, it is a place where farmers can meet consumers face to face and introduce good foods they have grown with their own hands. In addition, the Youth Planning Team, which is seeking ways to address agricultural and youth issues and look for alternatives, tries to create a new community culture in which it can perform self-reliant and sincere activities with citizens, by using agriculture and culture as keywords.



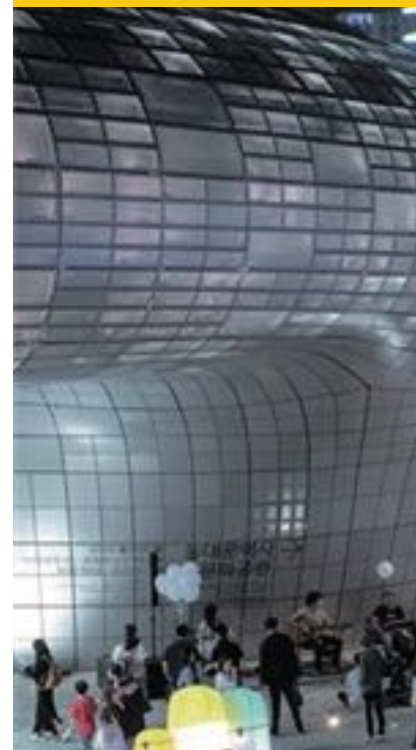
## 밤도깨비 야시장

9. 21.

### DDP Night Market

서울 전역에서 열리는 밤도깨비 야시장 가운데 DDP는 그 이름을 따와 상상하고(Dream), 만들며(Design), 즐기는(Play) ‘청춘마켓’을 주제로 축제의 장을 연다. 특히 패션의 중심인 랜드마크에서 독특한 야경을 배경으로 먹거리와 디자인 상품을 판매하며 가장 트렌디하고 젊은 마켓을 지향한다. 푸드존, 핸드메이드존, 포토존 등이 DDP의 곡선으로 자연스럽게 이어지는 가운데, 밤이 깊으면 아티스트들의 공연과 각종 이벤트가 열린다.

The DDP hosts a festival as one of many night markets opening across Seoul under the theme of “Youth Market,” where people can “Dream,” “Design,” and “Play” anything, borrowing the DDP initials. The market offers a variety of foods and design products against the backdrop of a unique night view of a landmark building in Seoul’s fashion center, aiming to present a young and most trendy market. With the Food Zone, the Handmade Crafts Zone, and the Photo Zone unfolded along the curves of the DDP, artists’ performances and various events also take place late at night.





2019. 3 - 12월  
 (매월 둘째·셋째·넷째 주 토요일 11:00~19:00)  
 DDP 어울림광장 및 기타 장소

March - December  
 (11:00~19:00 on Saturdays of 2nd, 3rd, and  
 4th week of each month)  
 DDP Oullim Square and other places



2019. 4 - 10월  
 (매주 금·토요일 18:00~23:00)  
 DDP 팔거리 및 야외 공간

April - October  
 (18:00~23:00 every Friday and Saturday)  
 DDP Palgeori Plaza and outdoor spaces



# 서울디자인클라우드 Seoul Design Cloud



# 디자인 공유, 2019 서울디자인클라우드 Design Cloud, 2019 Seoul Design Cloud

서울디자인클라우드는 서울시가 주최하고 서울디자인재단이 주관하는 디자인 행사로 서울새활용워크, 서울디자인워크, 서울패션워크를 아우르는 시민참여와 공유의 장이다. 디자이너와 시민, 학생은 물론 국내외 디자인 전문가가 참여하여 함께 아이디어를 나누고 방향성을 논의하는 자리이다. 시민들의 적극적인 참여를 이끌어내기 위해 휴먼시티디자인 어워드와 컨퍼런스, 전시, 마켓, 이벤트, 공모전 등 다채로운 프로그램을 진행했다. 디자인을 통해 시민들과 소통하며 품격 있는 디자인 도시 서울을 만들고자 한다.

Seoul Design Cloud is a design event hosted by Seoul Metropolitan Government and organized by Seoul Design Foundation. It is the venue for citizen participation and sharing while embracing Seoul Upcycling Week, Seoul Design Week and Seoul Fashion Week. In other words, it is the site for designers, citizens and students in addition to national and international design experts to share ideas and discuss its future directions. To attract active engagements of citizens, it prepared diverse programs like Human City Design Award, Conference, Exhibition, Market, Event and Contest. It aims at creating dignified Design City Seoul which communicates with citizens through design.



2019. 9. 5. ~ 10. 19.

DDP & SUP etc.

**서울디자인클라우드란? About Seoul Design Cloud**

서울시가 주최하고  
서울디자인재단이 주관하는  
시민참여와 공유의 장입니다.  
'서울새활용위크', '서울디자인위크',  
'서울패션위크'를 통해  
시민들과 소통하며 품격 있는  
디자인 도시 서울을 만들어 갑니다.

Hosted by Seoul Metropolitan Government  
and organized by Seoul Design Foundation,  
Seoul Design Cloud is a site for citizen  
participation and sharing. By communication  
with citizens through 'Seoul Upcycling Week',  
'Seoul Design Week', and 'Seoul Fashion Week',  
the elegant design city, Seoul is created

**디자인을 통한 시민 참여와 소통의 장  
Design Cloud**

**서울새활용위크**  
**Seoul Upcycling Week**  
2019. 9. 5 ~ 9. 11  
(개관2주년 기념주간)

**서울디자인위크**  
**Seoul Design Week**  
2019. 9. 20 ~ 26

**서울패션위크**  
**Seoul Fashion Week**  
2019. 10. 14 ~ 19

컨퍼런스  
Conference

전시  
Exhibition

마켓  
Market

이벤트  
Event

공모전  
Contest  
Exhibit





# 서울새활용위크

## Seoul Upcycling Week

2019. 9. 5. ~ 9. 11.

‘새활용’이란 폐기물에 디자인을 더해 더 나은 활용가치를 지닌 새로운 물건으로 재창조하는 활동으로서, 서울새활용페스티벌은 새활용 문화 저변 확대를 목표로 시민들의·식·주와 놀이를 통해 새활용 문화를 즐겁게 체험하고 생활 속에서 실천할 수 있는 시민 참여형 축제로서 연말까지 다양한 학술행사와 시민참여 프로그램을 운영하였다. 특히 서울새활용플라자 개관일인 9월 5일을 맞이하여 폐기물이 새로운 가치를 가진 자원으로 재순환하는 새활용의 의미를 되새기고자 9월 5일(목)부터 11일(수)까지 새활용위크로 지정하여 개관기념식, 새활용전시회, 포럼, 장터 등 다채로운 시민 참여 프로그램을 진행하였다.

‘Up-cycling’ is an activity of recreating waste by adding design aspect into a new object holding a better usage value. Seoul Upcycling Festival which aims at expanding the boundary of upcycling culture has operated various academic events and citizen participatory programs till the end of this year as a citizen engaged festival in which citizens pleasantly experience upcycling culture and practice the upcycling in daily life through food, clothing and shelter and a play. Especially, in commemoration of the opening date of Seoul Upcycling Plaza which is the fifth of September, the upcycling week has been designated from September 5 (Thu) to 11 (Wed) to provide diverse citizen participatory programs like opening ceremony, upcycling exhibition, forum and market while reviving the meaning of upcycling that recycles waste as a resource with new values.

# 서울새활용플라자 개관2주년 기념식 SUP 2nd Anniversary Ceremony

9. 5. 10:30 ~ 17:00

서울새활용플라자는 9월 5일(목) 개관 2주기를 맞이하여 기념식을 개최하였다. 쓰레기 없는 미래 생활을 제안하는 새활용 기획 전시인 '제로 웨이스트 라이프' (9월 5일~12월 31일)을 시작으로 플라스틱 없는 서울을 위한 시민기획단들의 활동을 소개하는 '플라스틱 프리, 청년열린포럼'(9월 5일), 그린디자이너 윤호섭 국민대 명예교수와 함께하는 '0분의 1 그린 티셔츠 그리기 워크숍'(9월 5일) 등 다양한 체험 및 학술 프로그램으로 진행되었다. 또한 신한카드가 지원한 어린이 도서관 '아름인도서관' 500호점이 문을 열었다. 도서관은 새활용과 환경보호, 생태보전 등 지구환경과 관련된 장서로 꾸려져, 새활용 문화 확산을 위한 국내 최고 수준의 새활용 교육 프로그램도 선보일 계획이다. 이 도서관은 기업의 사회공헌 사업과 지자체의 공공정책이 협력을 이뤄 시민 교육 인프라를 조성하는 우수 모델이 될 것으로 기대된다.



Seoul Upcycling Plaza celebrates the second anniversary on September 5 (Thu). Starting from upcycling special exhibition, Zero Waste Life (September 5 ~ December 31) which suggests future life without waste, various experience based and academic programs like "Plastic Free, Youth Open Forum (September 5)" which introduces activities of citizens' planning group for "Plastic free Seoul" and "1/0 Green t-shirt drawing workshop (September 5)" with Green Designer Hoseop Yoon, honorary professor of Kookmin University have been initiated. In addition, the 500th branch of Arumin Library which is children's library supported by Shinhan Card has opened. The collections of this library will be books regarding earth and environment like upcycling, environment protection, ecosystem preservation and it is planned to launch highly qualified upcycling education programs to promote upcycling culture. It is expected that this library will be an excellent model that fosters citizen educating infrastructure in line with cooperation between company's CSR project and local authority's public policies.



# 제4회 새활용전 ‘웨이스트 제로 라이프’

## 4th Upcycling Exhibition ‘Zero Waste Life’

9. 5. ~ 12. 31.

2019 서울새활용페스티벌 새활용전은 새활용플라자의 업사이클 프로세스를 바탕으로 생활 속 제로 웨이스트 실천을 통해 의.식.주 전반에 걸친 선순환 생활방식을 추구한다.

지속가능한 사회를 위한 업사이클 적정기술 소개와 도시의 자원순환 실천을 위해 콘텐츠 생산, 유통, 소비의 가치를 실현하고자 기업의 제품, 시민참여 워크숍, 메이커스페이스, 공연, 전시, 생애주기별 교육과정을 문화 전반에 퍼트려 새활용라이프스타일의 모델을 제안하고자 한다.

이번 새활용전은 “전시-워크숍-세미나”를 연계하여 시민, 전문가, 기업, 공모전, 작가 등 다양한 그룹의 새활용 실천으로 탄생한 콘텐츠를 통해 업사이클 확산과정을 보여주는 아카이빙 전시이다.

새활용플라자 내부 유휴공간에 기존 설치물을 “업사이클-전시공간”으로 재구성하여 쓰레기를 최소화하는 “ZERO WASTE” 생활방식을 실현한다.

Waste Zero Life exhibition at the Seoul Upcycling Festival 2019 pursues virtuous cycle based lifestyle encompassing cloth, food and shelter by exercising zero waste in life based on upcycle process of Seoul Upcycling Plaza.

To introduce appropriate upcycling technologies for a sustainable society and realize resource circulation of a city and to embody the value of contents production, distribution and consumption, it tries to suggest a model of upcycling lifestyle by spreading relevant company's products, citizen participatory workshop, maker-space, performance, exhibition and educational course in line with life cycle across the whole culture.

This exhibition is an archiving exhibition that demonstrates the process of promoting upcycling through contents produced with the upcycling practices that are performed by various groups like citizens, experts, companies, contests and artists by interlocking Exhibition, Workshop and Seminar.

The existing installations are recomposed as “Upcycle-Exhibition space” at the unused space within Seoul Upcycling Plaza to realize “Zero Waste” lifestyle that minimizes wastes.









Sharelight

셰어라이트







## 플라스틱프리, 청년열린포럼 'Plastic-Free' Youth Public Forum

9. 5. 17:00 - 20:00

서울새활용플라자는 시민이 주체가 되어 함께 만들어가는 서울새활용플라자 운영을 위해 시민이 직접 프로그램을 기획하고 실행하는 시민기획단을 2018년 6월부터 운영하고 있다. 이번 개관2주년을 맞이하여 플라스틱으로 중독된 사회를 벗어나기 위한 청년들의 생각과 플라스틱 프리 실천사례를 공유하는 포럼을 운영하였다. 그린디자인을 통해 환경 보호 메시지를 전하는 윤호섭 교수님의 기초강연을 시작으로 대학생적정기술동아리연합(ATUS), 오디세이 민들레 학교 등 플라스틱 문제 해결을 위한 청년들의 아이디어와 프로그램을 함께 공유하고, 구체적인 실천방안을 도출하기 위한 워크숍도 진행하였다.

Seoul Upcycling Plaza has operated Citizen's Planning Group in which citizens directly plan and execute programs to be a main player for the operation of Seoul Upcycling Plaza since June, 2019. In commemoration of the second anniversary, Seoul Upcycling Plaza operated a forum that shares practical cases on plastic free and thoughts of the youth to be escaped from plastic addicted society. Starting from the keynote speech delivered by Professor Hoseop Yoon who conveys messages of protecting environment through green design, ideas and programs of the youth from Appropriate Technology Union for Students (ATUS) and Odyssey Dandelion School to resolve plastic issues are shared and a workshop to draw detailed action plans was progressed.



## 피아노해체쇼 Piano Break-Up Show

9. 28.

폐자원의 재생방법에 대한 학습을 통한 자원순환 구조에 대한 이해를 위한 ‘소재해부학교’ 프로그램의 일환으로 피아노 해체쇼를 진행하였다. 쓰임을 다한 폐 피아노를 다시 사용가능한 소재가 되는 과정을 연극과 융합하여 퍼포먼스 형태로 진행하였다. 피아노해체쇼를 통해 소재화된 소재들은 2월에 걸친 재조립 워크숍을 통해 재활용 조명 등 새로운 모습으로 재탄생되었다.

As a part of “Materials Disassembling School” program that aims at understanding the resource circulation structure through an education on recycling methods of waste, Piano Disassembling Show was performed. A performance converged with the play was provided to show the process of recycling a useless piano into usable materials. The materials regenerated through the piano disassembling show have reborn into new formats like upcycling lighting through the 2-day reassembly workshop.





# 서울패션위크

## Seoul Fashion Week

2019. 10. 14. ~ 10. 19.

올가을에도 DDP에는 패션의 바람이 불었다. 패션 전문가와 바이어뿐만 아니라, 수많은 '패피'의 성지가 되는 2020SS 서울패션위크가 10월 14일부터 19일까지 총 6일간 DDP에서 열렸다.

The wind of fashion has blown to DDP this autumn. 2020 S/S Seoul Fashion Week which is the pilgrimage of the numerous fashion people in addition to fashion experts and buyers took a place from October 14 to 19 for 6 days at DDP.



# 서울 컬렉션

## SEOUL COLLECTION

2020S/S 서울패션위크는 10월 14일 동대문디자인플라자 배움터 2층에서 명예디자이너 설윤형 오프닝 리셉션을 시작으로 15일부터 알림2관과 살림터 지하3층에서 32개의 국내 최정상 디자이너 브랜드와 1개의 기업 브랜드 쇼 데무 박춘무(DEMOO PARKCHOONMOO) 해외 교류 패션쇼의 일환인 런던 디자이너 애슐리 윌리엄스(Ashley Williams)의 패션쇼 등 총 34회의 서울컬렉션이 진행되었다

어울림 광장에서는 차세대 디자이너(Generation Next)로 선정된 20개 브랜드의 제너레이션넥스트 패션쇼가 진행되며, 지난 시즌부터 신설된 대학생 우수작품 패션쇼(SFW's Young Talents)는 살림터 지하 3층으로 위치를 옮겨 더욱 커진 규모로 선보였다.



2020S/S Seoul Fashion Week will begin with the opening reception by Honorary Designer Sul Yun Hyoung on the 2nd museum at DDP on October 14. Seoul Collection featured a total of 34 shows (32 shows of the nation's top designers, one company brand show, DEMOO PARKCHOONMOO and one fashion show of Ashley Williams, a fashion designer based in London as a part of a foreign exchange fashion show) at DDP Art Hall 2 and Sallim (B3) from October 15 to 19.

Generation Next Fashion Show consisting of 20 brands designed as the next generation designer (Generation Next) was performed at DDP Oullim Square and SFW's Young Talents that had been newly launched since last season relocated its venue to Sallim (B3) disclosing its enlarged scale.











# 특별전 : 명예 디자이너 설윤형 전시

2020 Seoul Fashion Week :  
Honorary Designer Sul Yun Hyoung

10. 15. ~ 11. 7.  
디자인 돌레길  
Design Pathway

한국 패션사에 기념비적인 "코리아니즘" 아카이브를 남긴 설윤형 디자이너가 2019년 서울패션위크 명예디자이너로 선정되어 아카이브 전시를 선보였다. 이번 전시의 타이틀은 "형형색색"으로 정성껏 손으로 작업한 한국적 색채의 모란꽃, 떡살, 조각보, 베갯모를 담은 설윤형의 45년 아카이브를 감상할 수 있었다. 또한 "파리장식미술관 한불 수교 130주년 기념전', 루이비통 "함(hams) 트렁크 프로젝트' 콜라보레이션 작업을 진행한 서영희 디렉터가 전시 큐레이터로 참여하였다. "형형색색" 전시는 10월 15일부터 11월 7일까지 배움터 돌레길 2층에서 4층 전시장에서 진행되었다

Designer Sul Yun Hyoung who leaves monumental "Koreanism" archive in Korea fashion history had designed as the honorary designer of 2019 Seoul Fashion Week and unveiled the archive exhibition. The title of this exhibition is "All sorts of Colors" and audiences could appreciate the archive recording Sul Yun Hyoung's works for 45 years like peony, wooden rice-cake pattern, patchwork and pillow end with Korean style colors manually made with true heart. Director Younghee Seo who involved in the collaboration Louis Vuitton Hahm Trunk Project and Korea Now (Exhibition to commemorate 130th anniversary of establishing diplomatic ties between France and Korea at Musée des Arts Décoratifs Paris) attended as an exhibition curator. The exhibition, all sorts of colors had been held from October 15 to November 7 at Design Pathway, DDP (2F~4F).



## 지속가능 패션 서밋 서울 Sustainable Fashion Summit Seoul

일정 10.14. ~ 17.  
장소 DDP 살림터 2층 크레아

Date Oct.14. ~ 17.  
Place DDP CREA

2020 S/S 시즌에는 글로벌 이슈인 지속가능성 패션의 혁신적인 사례를 공유하고 토론하는 <지속가능패션 서밋 서울 2019>가 신설되어 10월 16일과 17일, 양일간 동대문디자인플라자 살림터 2층 크레아에서 진행되었다. 패션혁신을 주제로 패션과 커뮤니티 발전, 인간/기술의 조화, 지속가능패션 뉴웨이브, 패션산업의 미래성장까지 총 4가지의 세션을 통해 지속가능한 사회, 환경, 경제를 구축하기 위한 실천방향을 함께 논의하였다. 컨퍼런스와 더불어 10월 14일부터 17일까지 크레아 팸랩에서 DESIGN LIFE, DESIGN FUTURE 그리고 DESIGN SUSTAINABILITY 섹션으로 구성된 전시와 함께 제로웨이스트 워크숍이 진행되었다

2020 S/S Season newly launched Sustainable Fashion Summit Seoul 2019 at DDP Sallim 2F for two days from October 16 to 17. This summit was to share and discuss innovative cases regarding the global issue, sustainable fashion. So, with the theme of fashion innovation, detailed action plan and directions to build sustainable society, environment and economy were discussed at the four sessions that were development of fashion and community, harmony between human and technology, Sustainable fashion: New Wave and future growth of fashion industry. In line with the conference, Zero Waste Workshop was held along with the exhibition consisting of Design Life, Design Future and Design Sustainability sections at the CREA Fab-Lab from October 14 to 17, 2019.



## 포트폴리오 리뷰 Portfolio Review

일정 10.17. ~ 18.  
장소 DDP 살림터 3층 DDP라이브러리  
Date Oct.17. ~ 18.  
Place DDP Library

데이즈드앤컨퓨즈드 영국 편집장인 이자벨라 벌리Dazed & Confused Isabella Burley, 앤더스 마센 Anders Christian Madsen, 룰루케네디Lulu Kennedy과 함께 패션디자이너, 포토그래퍼, 스타일리스트 등 패션분야 전공자와 학생들의 포트폴리오에 대해 심도 깊은 대화를 나눌 수 있는 자리가 마련되었다

A venue of having in-depth discourse on portfolio of students and those majored in fashion like a fashion designer, photographer and stylist with Isabella Burley, UK editor in chief of Dazed & Confused, Anders Christian Madsen was prepared.



## 해외 패션 멘토링 세미나 Fashion Mentoring Seminar

일정 10.17. ~ 18.  
장소 DDP 살림터 3층 DDP라이브러리  
Date Oct.17. ~ 18.  
Place DDP Library

세계 유수의 온라인 편집숍 바이어로 구성된 멘토단과 함께 ‘시와 패션비즈니스’에 대하여 토론할 수 있는 세미나가 열렸다. 성범수 크리에이티브 디렉터의 사회로 Andrea Burbi(LuisaViaRoma Buyer) Herbert Hofmann(Highsnobiety Ecommerce Creative Director&Buyer) Jeannie Lee(Galleries Lafayette DOHA Buying Diresctor) Thibaud Guyonnet(VOO store buing head) Alessandro Premoli(Printemps Head Buyer) 가 참여하였다.

Moreover, a seminar to discuss about “AI and Fashion Business” with a mentor group composed of world renowned online fashion buyers was held. Creative Director Bumso Seong took the role of a moderator whereas Andrea Burbi(LuisaViaRoma Buyer) Herbert Hofmann(Highsnobiety Ecommerce Creative Director&Buyer) Jeannie Lee(Galleries Lafayette DOHA Buying Diresctor) Thibaud Guyonnet(VOO store buing head) and Alessandro Premoli(Printemps Head Buyer) attended.





# SEOUL DESIGN WEEK 2019

2019 서울디자인위크 - 백서  
SEOUL DESIGN WEEK 2019 - White Book

2019년 11월 24일 초판 인쇄  
2019년 11월 28일 초판 발행

**지은이** (재)서울디자인재단  
**펴낸이** 최경란  
**펴낸곳** (재)서울디자인재단  
03098 서울특별시 종로구 율곡로 283  
**총괄기획** 서울디자인재단 DDP 운영본부 DDP사업운영팀  
박진배, 신윤재, 전기현, 유주이, 노태화, 엄아영, 김민희, 김민수, 김나리,  
최성원, 장기영, 박장희, 장희원, 송우섭

## 크레이티브 디렉터

김치호

**큐레이터** 김상천, 김정태, 이순종, 조시양 프랑, 에리코 에사카

**코디네이터** 여미영

**전시감독** 조광훈, 이동진

**디자인** 디자인소호

**사진** 와이아트갤러리, 미디어스코프 포토

## 협력



이 책의 저작권은 서울디자인재단에 있으며,  
무단 전재나 복제는 법으로 금지되어 있습니다.

All right reserved.



<서울디자인위크> 사무국

서울특별시 종로구 율곡로 283 (재)서울디자인재단 (우) 03098  
283 Youlgok-ro, Jongno-gu, Seoul, 03098, Korea

T. 02.2096.0109

E. [sdw@seouldesign.or.kr](mailto:sdw@seouldesign.or.kr) W. [seouldesignweek.or.kr](http://seouldesignweek.or.kr)

후원 / 협력 Sponsorship/Cooperation

